



**CHIMENEAS E INSERTABLES DE PELLET Y LEÑA DE AIRE
WOOD AND PELLET SPACE HEATING FIREPLACES AND INSERTS
TZAKIA KAI KΑΣETEΣ PELLET KAI ΞΥΛΟΥ**



Edilkamin es una empresa con certificación UNI EN ISO 9001, sistema de calidad de empresa europea en su versión global (proyección, producción, comercialización). Todos **los productos** Edilkamin a parte de la certificación **CE**, se certifican según la norma:

Edilkamin a *UNI EN ISO 9001 certified company* - *European corporate quality system* - *global version (design, production and marketing)*. All Edilkamin **products** bear the **EC** marking and the following harmonized European product standards:

Η Edilkamin είναι πιστοποιημένη με το UNI EN ISO 9001 ευρωπαϊκό πιστοποιητικό ολικής ποιότητας εταιρίας (σχεδιασμός, παραγωγή και εμπορία).

*Όλα τα προϊόντα της Edilkamin αναλόγως των αναγκών, εκτός από το σήμα **CE** πιστοποιούνται με βάση τις διατάξεις:*

- **EN 13229** - *fuegos cerrados / closed hearth fireplaces / κλειστές εστίες*
- **EN 13240** - *estufas de leña / wood-burning stoves / σόμπες ξύλου*
- **EN 14785** - *estufas de pellet / pellet stoves / σόμπες pellet*
- **EN 303-5** - *calderas / boilers / λέβητες*
- **IMQ** - *Instituto Italiano marca de calidad / Italian Institute of Quality stamp / Ιταλικό Ινστιτούτο σήμα ποιότητας*
- **VKF** - *Certificación Suíza / Swiss Certification / Πιστοποίηση Ελβετίας*
- **Flamme Verte** - *Marca de certificación francesa / French certification stamp / Πιστοποίηση Γαλλίας*
- **Blmsch** - *Requisitos alemanes para los aparatos, para el calentamiento doméstico / German requirement for domestic heating appliances / Γερμανικές προϋποθέσεις συστημάτων οικιακής θέρμανσης*
- **15 a B-VG** - *Ley austríaca sobre emisiones / Austrian emissions law / Αυστριακή νομοθεσία για καυσαέρια*
- **SINTEF** - *Certificación productos noruegos / Norwegian product certification / Νορβηγική πιστοποίηση προϊόντος*
- **PCT** - *Certificación Rusa / Russian certification / Ρωσική πιστοποίηση*
- **ISCIR** - *Certificación Rumana / Romanian certification / Ρουμανική πιστοποίηση*
- **BAFA** - *Ministerio de la energía alemana / German Energy Ministry / Γερμανικό Υπουργείο ενέργειας*



1 LAINATE (MI)
Italia - Italy - Ιταλία

2 CONTROGUERRA (Teramo)
Italia - Italy - Ιταλία

3 NUVOLERA (Brescia)
Italia - Italy - Ιταλία

4 GABBIONETA (Cremona)
Italia - Italy - Ιταλία

5 GIRONA
España - Spain - Ισπανία

6 KÖLN
Alemania - Germany - Γερμανία

7 ATENAS
Grecia - Greece - Ελλάδα

8 BRNO
República Checa - Czech Republic - Τσεχία

9 BELGRADO
Serbia - Serbia - Σερβία

10 SARVAR
Hungria - Hungary - Ουγγαρία



Sede central Lainate (Italia)
Head Office at Lainate (Italy)
Κεντρικό κατάστημα στη Lainate (Ιταλία)



Establecimiento de Gabbioneta (Italia)
Factory at Gabbioneta (Italy)
Εγκαταστάσεις στη Gabbioneta (Ιταλία)



Establecimiento de Sarvar (Hungria)
Factory at Sarvar (Hungary)
Εγκαταστάσεις στο Sarvar (Ουγγαρία)



Establecimiento de Controguerra (Italia)
Factory at Controguerra (Italy)
Εγκαταστάσεις στη Controguerra (Ιταλία)



Establecimiento de Girona (España)
Factory at Girona (Spain)
Εγκαταστάσεις στη Girona (Ισπανία)



Fábrica de mármol de Brescia (Italia)
Marble at Brescia (Italy)
Εργοστ. μαρμάρου στη Brescia (Ιταλία)



EDILKAMIN

20020 Lainate (MI) • via Mascagni, 7
Tel. +39 02.937621 • Fax +39 02.93762400
export@edilkamin.com • www.edilkamin.com



ALTA CALIDAD DE NUESTRO FUEGO.

Fundada en el 1963, Edilkamin constituye hoy en día uno de las más grandes grupos europeos productores de chimeneas y estufas, con una tecnología punta en cada fase de su elaboración. Des del corte de láminas efectuado con 7 modernísimas máquinas láser, a la soldadura robotizada, hasta la pintura realizada con sofisticados robots, cada operación se controla al mínimo detalle y con un alto grado de especialización.

CALENTAR ADECUADAMENTE, CALENTAR A TODOS.

A los elevados parámetros cualitativos, se le añade una política de reducción de costes: una producción a escala industrial, repartida por todo el territorio europeo con 5 establecimientos productivos y otros 400 más dependientes, permite a Edilkamin producir estos productos a precios competitivos.

Porqué si nuestro objetivo es producir estufas y chimeneas eficientes, sólidas y tecnológicas, también queremos que nuestro fuego pueda ser llevado a todos los ámbitos.



OUR HIGH QUALITY FIRE.

Founded in 1963, Edilkamin is today one of Europe's largest fireplace and stove manufacturing companies, and boasts cutting edge technology at each stage of the production process.

From sheet metal cutting with 7 extremely modern laser plants, welding on seven robotized Work stations and painting with equally sophisticated robots, each operation is checked thoroughly and controlled to a high degree of specialization.

HEAT WELL, HEAT ALL.

Our high quality standards go hand in hand with a cost-cutting policy: industrial scale production throughout Europe with 5 factories and over 400 employees means Edilkamin can offer economically competitive products.

Since our aim is to provide efficient, sturdy, hi-tech stoves and fireplaces, we want our heat to be within the reach of all pockets.



Η ΥΨΗΛΗ ΠΟΙΟΤΗΤΑ ΤΗΣ ΦΩΤΙΑΣ ΜΑΣ.

Η Edilkamin ιδρύθηκε το 1963 και σήμερα αποτελεί ένα από τους μεγαλύτερους ομίλους της ευρώπης στην παραγωγή τζακιών και σομπών διαθέτοντας πρωτοποριακή τεχνολογία για κάθε στάδιο παραγωγής.

Η κοπή των μετάλλων με τα 7 υπερσύγχρονα laser, η κόλληση από άλλα τόσα ρομπότ και ο χρωματισμός με τα εξειδικευμένα επίσης ρομπότ, κάθε στάδιο της παραγωγικής διαδικασίας ελέγχεται στην παραμικρή λεπτομέρεια με άριστη εξειδίκευση.

ΖΕΣΤΑΙΝΟΥΜΕ ΚΑΛΑ, ΤΟΥΣ ΖΕΣΤΑΙΝΟΥΜΕ ΟΛΟΥΣ.

Στα ψηλά ποιοτικά στάνταρ, συμβαδίζει και μια πολιτική μείωσης του κόστους: η βιομηχανική παραγωγή αποκεντρωμένη σε όλο το ευρωπαϊκό έδαφος με 5 παραγωγικές εγκαταστάσεις και πάνω από 400 εργαζόμενους, επιτρέπει στην Edilkamin να προτείνει προϊόντα ανταγωνιστικά.

Γιατί αν ο στόχος μας είναι να προσφέρουμε σόμπες και τζακία αποδοτικά, στιβαρά και τεχνολογικά, θέλουμε επίσης η φωτιά μας να είναι προσιτή για κάθε τσέπη.

PARA CALENTAR Y DISTRIBUIR AIRE POR
TODA LA CASA.

*TO HEAT AND CHANNEL HOT AIR THROUGHOUT
THE HOUSE.*

*ΓΙΑ ΝΑ ΖΕΣΤΑΙΝΟΥΝ ΚΑΙ ΝΑ ΔΙΑΝΕΜΟΥΝ
ΤΟΝ ΑΕΡΑ ΣΕ ΟΛΟ ΤΟ ΣΠΙΤΙ.*



DARVON

Revestimiento de acero con tratamiento bronce antiguo y mármol amarillo real.

Bronzed steel and royal yellow marble covering.

Επένδυση από μπρονζέ ατσάλι και κίτρινο μάρμαρο

623720 cm 146x88x181h Cristal 45

Los monobloques Edilkamin calientan por irradiación y producen aire caliente canalizable con tubos flexibles, para así poder calentar hasta 4 locales contiguos.

La erogación del aire caliente puedes ser por convección natural o con ventilación forzada. Estos fuegos se alimentan con leña, combustible renovable, ecológico y económico respecto a otros combustibles tradicionales (gas, gasóleo, etc.) y se revisten interiormente de Ecokeram®.

Apart from radiated heat, the Edilkamin fireplaces produce hot air that can be channeled through flexible pipes to heat up to 4 adjacent rooms in a uniform manner. The hot air supply can take place by natural convection or forced ventilation by means of fans. They are powered by wood or pellets, renewable, ecological fuels that are definitely cheaper than traditional fuels (gas, oil, etc.). The internal covering is made of Ecokeram®.

Οι μονομπλόκ εστίες της Edilkamin ζεσταίνουν με ακτινοβολία και παράγουν ζεστό αέρα που με αεραγωγούς μπορούν να ζεστάνουν με ομοιόμορφο τρόπο μέχρι και 4 παρακείμενους χώρους. Η κυκλοφορία του ζεστού αέρα μπορεί να γίνει με φυσικό ελκυσμό ή με χρήση βεντιλατέρ. Αυτές οι εστίες καταναλώνουν ξύλα, ένα ανανεώσιμο καύσιμο, οικολογικό και οικονομικό σε σύγκριση με τα παραδοσιακά καύσιμα (αέριο, πετρέλαιο...) και η εσωτερική τους επένδυση είναι από Ecokeram®.



Interior de Ecokeram®, material refractario a base de ladrillo cocido a 1200°C, perfeccionado por Edilkamin: acumula calor durante la combustión y lo lanza gradualmente en el fuego, también en caso de estar la chimenea apagada. Con el Ecokeram®, el fuego alcanza una luminosidad particular que exalta el color de la llama, dando un acabado aun más espectacular a la chimenea.

Hearth made of Ecokeram®, refractory material based on mullite fired at 1200 °C, perfected by Edilkamin, Ecokeram®, accumulates heat during combustion and gradually releases it in the hearth, even during the shutdown process. With Ecokeram®, the hearth acquires a particular shine that enhances the colour of the flames, making the fireplace even more spectacular.

Εστία από Ecokeram®, το πυρίμαχο υλικό ψημένο στους 1200°C, τελειοποιημένο από την Edilkamin: συσσωρεύει θερμότητα κατά την καύση και την αποδίδει βαθμιαία στο θάλαμο καύσης ακόμη και όταν η φωτιά σβήσει. Με το Ecokeram®, η εστία αποκτά μια χαρακτηριστική φωτεινότητα που αναδεικνύει τη ζεστασιά της φλόγας κάνοντας το τζάκκι ακόμη πιο θεαματικό.

Difusión del aire caliente en más locales.
Hot air emission in various rooms.
Διάχυση του ζεστού αέρα σε παραπάνω από ένα χώρους.



SUMARIO SUMMARY ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Screen 80	6-7
Screen 100	6-7
Cristal 45 - 76 - 90	8-9
Double	10-11
Flat 100 - 120	10-11
Airfire	12-13
Forte - Ego - Status	14-15
Titano - Stile	16-17
Tekno 1-2-3	18-19
Firetronix Arc-Poli-Line	20-21

Accesorios	54
Accessories	
Αξεσουάρ	

Kit de canalización	55
Channeling kit	
Κιτ αεραγωγών	

Datos técnicos	56-59
Technical data	
Τεχνικά στοιχεία	

Diseños técnicos	60-61
Technical drawings	
Τεχνικά σχέδια	

Leyenda símbolos	56-59
Symbols key	
Συμβολισμοί	

SCREEN 80 • SCREEN 100

LA TECNOLOGÍA

Interior de Ecokeram®, estructura de acero, cristal cerámico serigrafiado con una vista total del fuego.

Emisiones de CO inferiores a los estándares europeos, altos rendimientos y cristal siempre limpio gracias al sistema S.C.P. de distribución del aire caliente primario y secundario. El **sistema S.C.P.** prevé también inyecciones de aire terciario (o de postcombustión) a través de una serie de agujeros realizados en la espalda del fuego.

Canalización aire caliente hasta 2 locales + local de la chimenea a través de la apertura de sobre la puerta y de las 2 salidas en el top (con kits predeterminados para ello).

Puerta ambidiestra con manecilla exportable.

Perfil de contorno externo: permite disimular el contorno con el revestimiento, sin el uso de cornisas adicionales.

Sistema de apertura automática del deflector que, a la apertura de la puerta, evita que el humo se esparza en el ambiente.

NOTE: Screen se puede instalar también sin el caballete de apoyo ni la caja de aire (*), sino como un **insertable para la reestructuración de viejas chimeneas.**

THE TECHNOLOGY

Internal covering made of Ecokeram®, steel structure, screen printed ceramic glass for a total view.

CO emissions lower than European standards, high efficiency and glass that is always clean thanks to the SCP primary and secondary hot air distribution system. The **SCP system** also allows for the intake of pre-heated tertiary (or post-combustion) air through a series of holes in the back of the firebox.

Hot air channeling for an extra 2 rooms + installation room through the opening above the door and the 2 outlets on the top (with special kits).

Ambidextrous door with removable handle.

External edging profile: to hide the connection with the covering, without the use of additional frames.

Automatic "ceiling" opening system which, when the door is opened, prevents smoke from entering into the room.

Note: The Screen can also be installed without the support stand and air box (*) as an **insert for renovation of old fireplaces**

Η ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑ

Εστία από Ecokeram®, πλαίσιο από ατσάλι, κεραμικό τζάμι με ολική θέα.

Εκπομπή CO χαμηλότερη από τα ευρωπαϊκά στάνταρ, υψηλές αποδόσεις και τζάμι πάντα καθαρό χάριν του συστήματος S.C.P. διανομής του ζεστού αέρα της πρωτογενούς και δευτερογενούς καύσης. Το σύστημα SCP προβλέπει και τριτογενή καύση (μετα-καύση) προθέρμανση δια μέσω μιας σειράς από παροχές στην πλάτη της εστίας.

Αεραραγωγοί ζεστού αέρα μέχρι και για 2 χώρους + ο χώρος λειτουργίας της εστίας με την έξοδο πάνω από την πόρτα της εστίας και τις 2 εξόδους στο πάνω μέρος της. (με τα ειδικά kit).

Ανοιγόμενη πόρτα, αμφίδρομη, με αποσπώμενο χερούλι.

Εξωτερικό προφίλ πλαίσιο: κρύβει τη σύνδεση με τη διακόσμηση χωρίς να προσθέσουμε επιπλέον κορνίζες.

Αυτόματο άνοιγμα του ουρανίσκου που, με το άνοιγμα τις πόρτας, εμποδίζει την διαρροή καπνού στο χώρο μας.

Σημ. Screen μπορεί να τοποθετηθεί χωρίς το καβαλέτο στήριξης και το τάμπερ εξωτερικού αέρα σαν κασέτα για επισκευή παλιών τζακιών. *



SCREEN 80



cm 90x52x93/108 h



min 1,3 - max 3,6 kg/h



8,5 kW (N) - 9 kW (V)



210 m³ (N) - 220 m³ (V)



SCREEN 100



cm 110x52x93/108 h



min 1,6 - max 5 kg/h



11,5 kW (N) - 12 kW (V)



280 m³ (N) - 300 m³ (V)

Leyenda símbolos pág. / Symbols key pages / Συμβολισμοί σελ. 56 - 59

631400 Screen 80 N

631410 Screen 80 V

631420 Screen 100 N

631430 Screen 100 V

SMILE

Cornisa de estonelita blanca ámbar y piedra serena.

Frame made of pietra serena sandstone and white amber stonelite.

Κορνίζα από τεχνητή πέτρα λευκό κεχριμπάρι και γκριζοπράσινη.

632330 cm 133x5x92h Screen 80

632320 cm 153x5x92h Screen 100



CRISTAL 45 • CRISTAL 76 • CRISTAL 90

Dream Light es una línea de fuegos compactos, que difieren entre sí por su formato y dimensión, caracterizados por un cristal con una vista total del fuego, una estructura de acero y un interior de Ecokeram®, para una visión del fuego también brillante.

LA TECNOLOGÍA

Tecnología de funcionamiento avanzada: la distribución del aire en el fuego garantiza una combustión óptima, una llama constantemente viva, alta temperatura y cristal limpio durante largos periodos de tiempo.

A través de un kit para la canalización, es posible calentar hasta dos / cuatro locales más a parte del local de instalación. La erogación del aire caliente puede ser por convección natural o con ventilación forzada (con kit opcional). Los fuegos Dream Light siguen la normativa EN 13229, que garantiza altos niveles de seguridad y de prestaciones.

***Dream Light** is a series of compact hearths, different in their format and size, characterized by their total view glass, their steel structure and Ecokeram® hearth, for a brighter view of the fire.*

THE TECHNOLOGY

Advanced operating technology: air distribution in the hearth guarantees optimal combustion, a constantly burning fire, high temperature and clean glass for longer periods of time.

Through special channeling kits, it can warm from two to four rooms in addition to the installation room. The warm air supply is carried out by means of natural convection or forced ventilation (with a special optional kit).

Dream Light hearths conform to the EN 13229 standard which guarantees high levels of safety and performance.

Dream Light είναι μια σειρά στιβαρών εστιών, διαφορετικών σε σχήμα και διαστάσεις, με χαρακτηριστικό τζάμι ολικής θέας, κατασκευή από ατσάλι και θάλαμο καύσης από Ecokeram®, για μια λαμπερή θέα της φωτιάς.

Η ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑ

Προηγμένη τεχνολογία λειτουργίας: η διανομή του αέρα στο θάλαμο καύσης εγγυάται μια άριστη καύση, συνεχώς έντονη φλόγα και τζάμι καθαρό για μακρό διάστημα.

Με τα ειδικά kit αεραγωγών μπορούμε να ζεστάνουμε μέχρι δύο/τέσσερα δωμάτια εκτός αυτού που λειτουργεί το τζάκι. Η διανομή του ζεστού αέρα γίνεται με φυσικό ελκυσμό ή με χρήση βεντιλατέρ (ειδικό kit αξεσουάρ).

Οι εστίες Dream Light είναι πιστοποιημένες σύμφωνα με τις διατάξεις EN 13229 που εγγυάται υψηλό επίπεδο ασφάλειας και αποδόσεις.

CRISTAL 45



cm 68x64x161 h



10,5 kW (N) - 11 kW (V)



min 1,6 - max 5 kg/h



260 m³ (N) - 270 m³ (V)



CRISTAL 76



cm 98x65x147 h



12 kW (N) - 12,5 kW (V)



min 1,6 - max 5 kg/h



300 m³ (N) - 310 m³ (V)



CRISTAL 90



cm 112x65x168 h



13 kW (N) - 13,5 kW (V)



min 1,6 - max 5 kg/h



325 m³ (N) - 335 m³ (V)



619870 Cristal 45 N

619890 Cristal 76 N

619910 Cristal 90 N

Leyenda símbolos pág. / Symbols key pages / Συμβολισμοί σελ. 56 - 59

DREAMLIGHT



ABBEY

Revestimiento bronceado y metal pintado gris antracita.

Covering in bronzed marble, anthracite grey - painted metal.

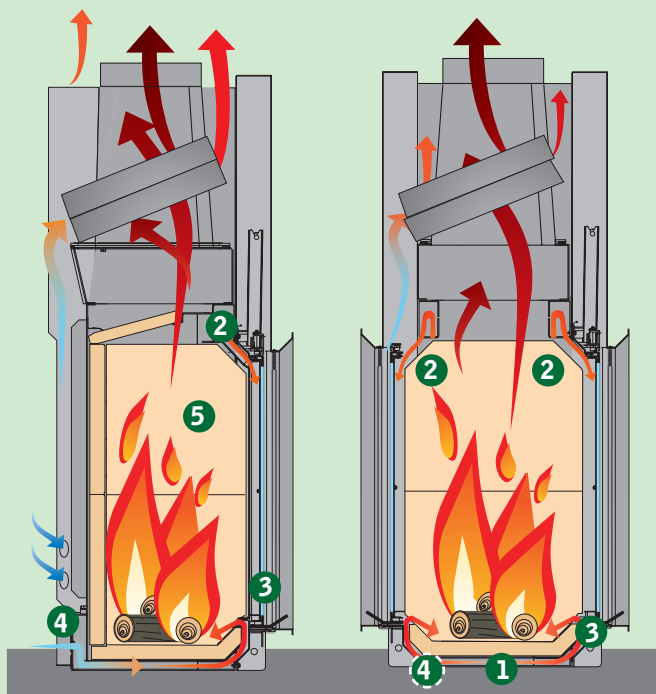
Μπρονζέ επένδυση και μέτταλο βαμμένο γκρι ανθρακί.

623500 cm 150x86x95h Cristal 76



CRISTAL

DOUBLE



FUNCIONAMIENTO

- 1 aire primario,
- 2 aire secundario y de limpieza del cristal,
- 3 la cantidad de aire de combustión se regula según el tiraje del tubo, a través de un deflector móvil,
- 4 el aire de combustión se trae mediante un conducto Ø125 mm proveniente del exterior,
- 5 interior de Ecokeram®.

OPERATION

- 1 primary air,
- 2 secondary air and glass cleaning,
- 3 the quantity of combustion air can be adjusted according to the chimney flue draught by means of the mobile deflector,
- 4 the combustion air is drawn in from the outside by means of a duct with Ø 125 mm,
- 5 Internal covering made of Ecokeram®.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- 1 πρωτογενής αέρας
- 2 δευτερογενής αέρας και καθαρισμός του τζαμιού
- 3 η ποσότητα του αέρα καύσης ρυθμίζεται σύμφωνα με το τράβηγμα της καμινάδας με τον εκτροπέα.
- 4 ο αέρας καύσης μπαίνει από τον αεραγωγό Ø 125 mm που προέρχεται από τον εξωτερικό χώρο.
- 5 θάλαμος καύσης από Ecokeram®.

619970 Double
619930 Flat 100 N
619950 Flat 120 N

DOUBLE



cm 98x67x147 h



12 kW



min 1,6 - max 5 kg/h



300 m³



FLAT 100



cm 125x59x134 h



10,5 kW (N) - 11 kW (V)



min 1,6 - max 5 kg/h



260 m³ (N) - 270 m³ (V)



FLAT 120



cm 143x59x134 h



13 kW (N) - 14 kW (V)



min 1,6 - max 5 kg/h



325 m³ (N) - 345 m³ (V)



POP

Revestimiento de granito negro y decoraciones de acero inox.

Black granite with satin finishes stainless inserts.

Επένδυση από μαύρο γρανίτη και ένθετα από ατσάλι inox.

277480 cm 300x23x70h (largo 3m/lengths 3m/μήκος 3m) Flat 120

282900 cm 240x23x70h (largo 2,4m/lengths 2,4m/μήκος 2,4m) Flat 120



AIRFIRE

Línea de fuegos de leña de convección natural.

AIRFIRE tiene un interior revestido en refractario para una mejor combustión que permite llegar a temperaturas muy elevadas, un cristal siempre limpio, altos rendimientos y bajas emisiones en la atmósfera.

AIRFIRE plano es una chimenea compuesta.

La estructura base de acero se encaja con:

- campana de acero

El aire de convección se calienta a través de la campana metálica aletada y recorriendo el tubo intercambiador. La máxima potencia térmica se transmite por irradiación. La campana de acero no se vende por separado.

This is the line of natural convention wood hearths.

AIRFIRE has a hearth covered in refractory for better combustion that allows it to reach very high temperatures, meaning: the glass is always clean, high performance, low emissions into the atmosphere. AIRFIRE flat door is a modular fireplace.

AIRFIRE flat door modular fireplaces.

The steel base structure can be combined with:

- Steel mantel

The convection air is heated by skimming the finning of the metal mantel and flowing through the exchanger pipe. The greater thermal power is transmitted by radiation. The steel mantel is not sold separately.

Είναι η σειρά εστιών ξύλου με φυσικό ελκυσμό.

Το AIRFIRE έχει θάλαμο καύσης με πυρίμαχη επένδυση για καλύτερη καύση που του επιτρέπει να φτάνει σε θερμοκρασίες πολύ υψηλές για τζάμι πάντα καθαρό, υψηλές αποδόσεις, χαμηλές εκπομπές στην ατμόσφαιρα.

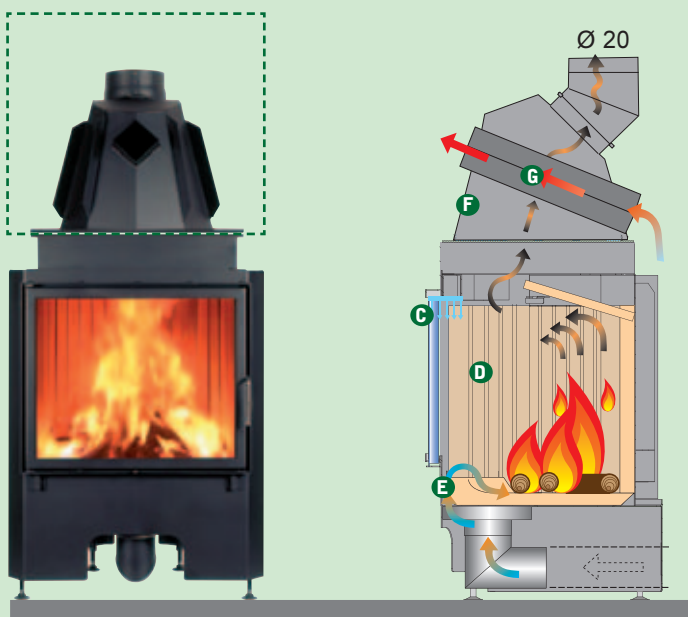
Το AIRFIRE με ανοιγόμενη πόρτα είναι ένα τζάκι σπονδυλωτό.

Το πλαίσιο είναι από ατσάλι, και συνδυάζεται με:

- ατσάλινο καπνοθάλαμο

Ο αέρας ελκυσμού θερμαίνεται με την επαφή του στο μεταλλικό καπνοθάλαμο και στην κίνηση του μέσα στο σωλήνα ανταλλάκτη. Η μεγαλύτερη θερμική ισχύς μεταδίδεται με ακτινοβολία. Ο καπνοθάλαμος δεν πωλείται ξεχωριστά.

AIRFIRE PLANO / FLAT DOOR / ΑΝΟΙΓΟΜΕΝΗ ΠΟΡΤΑ



613010 plano/ flat door / ανοιγ. επίπεδη πόρτα - cm 80x61x144 h

613020 puerta guillotina plano /flat sliding door / επίπεδη συρόμενη πόρτα

613030 puerta guillotina curvo /curved sliding door / στρογγυλή συρόμενη πόρτα

613040 puerta guillotina prismático /prismatic sliding door / πρισματική συρόμενη πόρτα

AIRFIRE

puerta guillotina plano
flat sliding door
επίπεδη πόρτα



cm 92x65x147 h



10 kW



min 1,3 - max 3,6 kg/h



240 m³



AIRFIRE

puerta guillotina curvo
curved sliding door
στρογγυλή πόρτα



cm 84x66x147 h



10 kW



min 1,3 - max 3,6 kg/h



240 m³



AIRFIRE

puerta guillotina prismático
prismatic sliding door
πρισματική πόρτα



cm 84x67x147 h



10 kW



min 1,3 - max 3,6 kg/h



240 m³



Leyenda símbolos pág. / Symbols key pages / Συμβολισμοί σελ. 56 - 59

ONYX

Cornisa de mármaro arabescato blanco.

Cantilevered frame made of thick, white, polished arabescato marble.

Κορνίζα από λευκό μάρμαρο.

605920 cm 135x10x98h

Firetronix Line,

Thermofire puerta guillotina plano/flat sliding door/επίπεδη πόρτα,
Airfire puerta guillotina plano/flat sliding door/επίπεδη πόρτα



FORTE • EGO • STATUS

Los fogos cerrados Edilkamin están dotados del **Sistema S.C.P (Sistema de Combustión Pulida)** que combina una innovadora distribución del aire primario y de postcombustión, garantizando emisiones de CO inferiores a aquellas estándares europeas. El aire de combustión primaria entra en el fuego de modo uniforme sobre los niveles libres de las brasas. Se obtiene así el máximo posible de oxigenación y potencia, necesarios para una combustión óptima; el aire para la postcombustión se lanza en el ambiente a través de los agujeros de la base de la chimenea. Se calienta recorriendo dos canales y por detrás del fuego. Entra por el deflector del fuego mediante un sistema a lluvia muy amplio, para obtener la mezcla, a elevada temperatura, con los humos para poder quemarlos otra vez.



*The Edilkamin closed hearths are equipped with the **c.c.s. system (clean combustion system)** that combines innovative primary and post-combustion air distribution, guaranteeing CO emissions lower than European standards. The air for primary combustion is emitted into the hearth in a radiating manner and uniformly distributed on the surface of the embers. Therefore, the greatest possible oxygenation and power is obtained, necessary for optimal combustion. The air for post-combustion is drawn in from the room through the holes on the base of the fireplace. It heats by flowing through two specific channels and the back of the hearth. It is emitted from the hearth ceiling by means of a rain system with a very wide 'rose', to obtain the mix at a high temperature with smoke, in order to re-ignite them.*

Οι μαντεμένιες ενεργειακές εστίες Edilkamin διαθέτουν το **ΣΥΣΤΗΜΑ S.C.P (ΣΥΣΤΗΜΑ ΚΑΘΑΡΗΣ ΚΑΥΣΗΣ)** που συνδυάζει μια καινοτόμα διανομή του πρωτογενούς και του δευτερογενούς αέρα, πετυχαίνοντας χαμηλότερες εκπομπές CO από τα ευρωπαϊκά στάνταρ.

Ο αέρας για την πρωτογενή καύση εισέρχεται στο θάλαμο καύσης και ιανέμεται ομοιόμορφα ακριβώς πάνω από την ελεύθερη επιφάνεια των κάρβουνων. Με αυτό τον τρόπο πετυχαίνεται το μέγιστο δυνατό της παροχής οξυγόνου και της ισχύος, απαραίτητα για άριστη καύση. Ο αέρας της δευτερεύουσας καύσης μπαίνει από το χώρο λειτουργίας της εστίας δια μέσω των οπών στη βάση της εστίας. Θερμαίνεται περνώντας από τα δύο ειδικά κανάλια και την πλάτη της εστίας, μπαίνει στο θάλαμο καύσης από τον ουρανίσκο της εστίας σαν ανοιχτή βροχή για να πετύχει την ανάμιξη του σε πολύ ψηλή θερμοκρασία με τον καπνό και να τον ξαναανάψει.

FORTE



cm 98x60x160 h



18 Kw (N)/ 19 kW (V)



min 2,1 - max 6,6 kg/h



445 m³ (N) - 470 m³ (V)



EGO



cm 60x60x141 h



8,5 kW (N) - 9 kW (V)



min 1,3 - max 3,3 kg/h



210 m³ (N) - 220 m³ (V)



STATUS



cm 95x60x160 h



14,5 kW (N) - 15 kW (V)



min 1,6 - max 5,3 kg/h



360 m³ (N) - 370 m³ (V)



220700 Forte N
220720 Forte V
237810 Ego N
237830 Ego V
220570 Status N
220590 Status V

Leyenda símbolos pág. / Symbols key pages / Συμβολισμοί σελ. 56 - 59

CLASS/HARMONY

Revestimiento mármol amarillo Istria

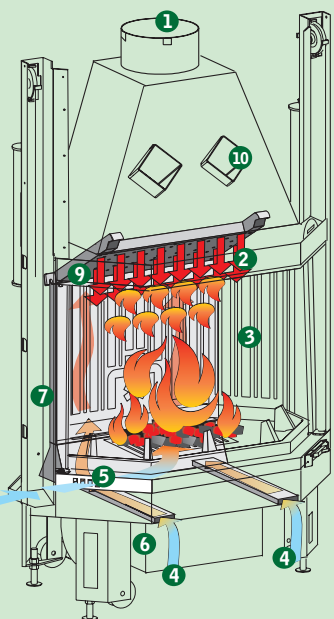
Classic frame made of smooth yellow istria marble

Διακόσμηση με κίτρινο μάρμαρο

218620 cm 138x40x122h Forte

628970 cm 138x40x122h Tekno 1 (Harmony)





Deflector con agujeros salida aire de postcombustión.
The hearth top hole with air output holes for post-combustion.
Ουρανίσκος με εξόδους αέρα για τη δευτερεύουσα καύση.

1. Boca salida humos / Smoke outlet opening / Έξοδος καπνού
2. Sistema SCP / CCS system / Σύστημα Καθαρής Καύσης SCP
3. Interior de fundición de gran espesor / Thick cast iron hearth / Θάλαμος καύσης από ενισχυμένο μαντέμι πάχους
4. Entrada aire de postcombustión / Inlet for post-combustion air intake / Εισαγωγή αέρα δευτερεύουσας καύσης
5. Entrada aire de combustión primaria / Inlet for primary combustion air intake / Εισαγωγή αέρα πρωτογενούς καύσης
6. Mecanismo toma aire / Air intake mechanism / Τάμπερ εξωτερικού αέρα
7. Pestillo puerta con guillotina / Latch door / Συρόμενη πόρτα
8. Entrada aire de recirculación ambiente / Inlet for recirculation of air in the room / Εισαγωγή αέρα του χώρου ανακύκλωσης
9. Agujeros de salida aire de postcombustión / Air outlet holes for post-combustion / Έξοδοι αέρα δευτερεύουσας καύσης
10. Intercambiador aire caliente / Hot air exchangers / Ανταλλάκτες θερμότητας

220620 Titano N

(cristal una sola pieza, derecha /single piece glass, right/ ενιαίο τζάμι, δεξί)

220640 Titano N

(cristal una sola pieza, izquierda/single piece glass, left/ ενιαίο τζάμι, αριστερό)

220960 Titano N

(cristal dos piezas, derecha/glass in two pieces, right / τζάμι σε 2 τεμ., δεξί)

220980 Titano N

(cristal 2 piezas, izquierda /glass in 2 pieces, left / τζάμι με 2 τεμ., αριστερό)

220660 Titano V

(cristal una sola pieza, derecha/single piece glass, right / ενιαίο τζάμι, δεξί)

220680 Titano V

(cristal una sola pieza, izquierda/single piece glass, left/ ενιαίο τζάμι, αριστερό)

220970 Titano V

(cristal dos piezas, derecha /glass in two pieces, right / τζάμι σε 2 τεμ., δεξί)

220990 Titano V

(cristal 2 piezas, izquierda / glass in 2 pieces, left / τζάμι σε 2 τεμ., αριστερό)

209960 Stile N

209970 Stile V

TITANO



cm 96x60x160 h



18 Kw (N)/ 18,5 kW (V)



min 1,6 - max 6 kg/h



445 m³ (N) - 455 m³ (V)



STILE



cm 78x47x174 h



11,5 kW (N) - 12 kW (V)



min 1,2 - max 3,9 kg/h



280 m³ (N) - 300 m³ (V)





LUISA

Repisa y frontal de mármol trani pulido, dintel de madera maciza.

Bottom edge and front panel made of sandblasted polished Trani marble and beams made of solid wood.

Ποδιά και μετώπη από γυαλισμένο μάρμαρο και αμμοβολή, εταζέρα μασίφ ξύλο.

Angulo/corner/γωνιακή

218810 cm 156x107x113h Titano (derecha/right/δεξί)

219160 con banqueta/with bench/με πάγκο cm 65x27

218820 cm 156x107x113h Titano (izquierda/left/αριστερό)

219170 con banqueta/with bench/με πάγκο cm 65x27

Pared/wall/κεντρική

218830 cm 195x107x113h Titano (derecha/right/δεξί)

218840 cm 195x107x113h Titano (izquierda/left/αριστερό)

TEKNO 1 • TEKNO 2 • TEKNO 3

Monobloques de alto rendimiento con puerta de guillotina, extremadamente racional y simples. Son verdaderas máquinas de calentamiento de aire; producen gran cantidad de aire caliente que puedes ser distribuido en locales adyacentes gracias a tubos flexibles (kit predeterminado para ello).

La circulación del aire de calentamiento puede ser:

- a convección natural (N),
- a ventilación forzada (V).

High performance fireplace structure with a retractable door, extremely rational and simple. These fireplaces are true space heating machines which produce large quantities of hot air to be distributed to adjacent rooms through flexible pipes, channeled with the use of special kits.

Heated air circulation can be carried out by means of:

- natural convection (N),
- forced ventilation (V).

Μονομπλόκ εστίες υψηλών αποδόσεων με συρόμενη πόρτα, εξαιρετικά απλές και ορθολογικές. Είναι αληθινές μηχανές θέρμανσης με αέρα. Παράγουν μεγάλες ποσότητες ζεστού αέρα που διαχέεται και σε παρακείμενα δωμάτια με αεραγωγούς αλουμινίου.

Η κυκλοφορία του ζεστού αέρα μπορεί να γίνεται με:

- φυσικό ελκυσμό (N).
- με τη βοήθεια βεντιλατέρ (V).

430600 Tekno 1 N Plano/Flat/Επίπεδο

430610 Tekno 1 V Plano/Flat/Επίπεδο

430620 Tekno 2 N Abierto un lado/Glass on one side/δύο όψεων (derecha /right /δεξί)

430630 Tekno 2 N Abierto un lado/Glass on one side/δύο όψεων (izquierda /left /αριστερό)

430640 Tekno 2 V Abierto un lado/Glass on one side/δύο όψεων (derecha /right /δεξί)

430650 Tekno 2 V Abierto un lado/Glass on one side/δύο όψεων (izquierda /left /αριστερό)

430690 Tekno 3 N Prismático/Prismatic/Πρισματικό

430700 Tekno 3 V Prismático/Prismatic/Πρισματικό

TEKNO 1



cm 95x63,5x155 h



15 kW (N)/ 15,4 kW (V)



min 2 - max 5 kg/h



370 m³ (N) - 380 m³ (V)



TEKNO 2



cm 95x63,5x155 h



15 kW (N)/ 15,4 kW (V)



min 2 - max 5 kg/h



370 m³ (N) - 380 m³ (V)



TEKNO 3



cm 95x62x155 h



15 kW (N)/ 15,4 kW (V)



min 2 - max 5 kg/h



370 m³ (N) - 380 m³ (V)



Leyenda símbolos pág. / Symbols key pages / Συμβολισμοί σελ. **56 - 59**



COIMBRA

Revestimiento con repisa y frontal de mármol claro pulido

Covering with bottom edge and front panel in polished, light coloured marble

Επένδυση με ποδιά και μετώπη από γυαλισμένο μάρμαρο

430670 cm 151x83x111h Tekno 3

ELECTRONIC WOOD SYSTEM



FIRETRONIX es la línea de fuegos de leña con un revolucionario **Electronic Wood System (EWS)** para la gestión electrónica de la llama. **EWS**, a través de una sonda que coge datos de los humos, gestiona la llama mediante el registro de aire de combustión y humos, de madera que obtiene la potencia (calorías) pedida cada vez. Con EWS la combustión de la leña no se lanza libre, si no que se ralentiza o acelera automáticamente a través de un panel sinóptico, programando manualmente la potencia necesaria o poniendo la temperatura ambiente a medio termostato.

LAS CARACTERÍSTICAS

• Panel sinóptico

Permite programar y gestionar las prestaciones de la chimenea a fin de obtener la temperatura deseada, seleccionar la potencia de funcionamiento y la velocidad del aire de calentamiento.

• Toma aire externa automática

Permite tomar la correcta cantidad de aire en base a las diferentes condiciones de instalación.

• Registro humos automático

Regula la posición del registro de humos (más o menos abierta) gestionando así la combustión en base a las prestaciones solicitadas y programadas en el panel sinóptico. En caso de black-out, un electroimán garantiza la apertura total e instantánea del registro de humos, permitiendo así la evacuación de humos.



FIRETRONIX is a line of wood hearths with the revolutionary **Electronic Wood System (EWS)** for electronic management of the flame. **EWS** uses a sensor to detect smoke data and manage the flame by acting on the combustion air and smoke dampers, in order to supply power (calories) as required. With the Electronic Wood System, wood combustion is not left free but slows down or accelerates automatically by means of the synoptic panel, by manually setting the necessary power or the room temperature via the thermostat.

THE CHARACTERISTICS

• Synoptic panel

It allows you to program and manage the fireplace in order to obtain the desired temperature and to select the operating power and heating air speed.

• Automatic intake of external air

It allows for the collection of the correct quantity of air required according to the different installation conditions.

• Automatic smoke damper

• Automatic smoke damper

It adjusts the position of the smoke damper (more or less open), managing combustion according to the efficiency required and set on the synoptic panel. In the event of a blackout, an electro-magnet guarantees total, instant opening of the smoke damper, allowing the smoke to evacuate.

FIRETRONIX είναι μια σειρά εστιών ξύλου με το επαναστατικό σύστημα **Electronic Wood System (EWS)** για ηλεκτρονική διαχείριση της φλόγας.

Το **EWS**, με αισθητήρα επαληθεύει δεδομένα από τον καπνό, διαχειρίζεται τη φλόγα επενεργώντας στα τάμπερ του αέρα καύσης και του καπνού, με τρόπο που να παρέχει την ισχύ (θερμίδες) που κάθε φορά επιθυμούμε.

με **Electronic Wood System** η καύση του ξύλου δεν γίνεται ελεύθερα αλλά επιβραδύνεται ή επιταχύνεται αυτόματα από τον ηλεκτρονικό πίνακα, προγραμματίζοντας χειροκίνητα την επιθυμητή ισχύ ή απλά βάζοντας στο θερμοστάτη στη θερμοκρασία που επιθυμούμε στο χώρο μας.

ΤΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

• **Οθόνη** μας δίνει τη δυνατότητα να προγραμματίσουμε και να διαχειρισθούμε τις αποδόσεις της εστίας για να πετύχουμε την επιθυμητή θερμοκρασία, να επιλέξουμε την ισχύ λειτουργίας και την ταχύτητα του αέρα θέρμανσης.

• Αυτόματο τάμπερ εξωτερικού αέρα

Εισάγει τη σωστή απαιτούμενη ποσότητα αέρα με βάση τις διαφορετικές συνθήκες εγκατάστασης.

• Αυτόματο τάμπερ καπνού

Ρυθμίζει τη θέση του τάμπερ καπνού (λιγότερο ή πιο ανοιχτό) ρυθμίζοντας την καύση ανάλογα τις ρυθμίσεις στην οθόνη του ηλεκτρονικού πίνακα. Σε περίπτωση διακοπής του ρεύματος (black-out), ένας ηλεκτρομαγνήτης ανοίγει άμεσα και εντελώς το τάμπερ καπνού, επιτρέποντας την διαφυγή του καπνού.

600230 Line N

600240 Line V

600270 Arc N

600280 Arc V

600250 Poli N

600260 Poli V

LINE



cm 96x67x153 h



12,5 kW (N)/ 13 kW (V)



min 1,5 - max 4,5 kg/h



310 m³ (N) - 325 m³ (V)



ARC



cm 87x63x153 h



12,5 kW (N)/ 13 kW (V)



min 1,5 - max 4,5 kg/h



310 m³ (N) - 325 m³ (V)



POLI



cm 87x63x153 h



12,5 kW (N)/ 13 kW (V)



min 1,5 - max 4,5 kg/h



310 m³ (N) - 325 m³ (V)





DOOR

Frontal de metal gris antracita, puertas con tratamiento de bronce antiguo

Model made of metal whit door leaves that are treated for an antique brass effect

Μετώπη από μέταλλο βαμμένο γκρι ανθρακί, πόρτες με επεξεργασία μπρούντζου

605880 cm 108x34x170h

Firetronix Arc, Airfire puerta guillotina curvo/curved sliding door/στρογγυλή πόρτα



PARA RECUPERAR UNA CHIMENEA VIEJA... O PARA CONSTRUIR UNA DE NUEVA.

TO RENEW AN OLD FIREPLACE.....OR BUILD A NEW ONE.

ΓΙΑ ΝΑ ΑΝΑΚΑΙΝΙΣΟΥΜΕ ΤΟ ΠΑΛΙΟ ΤΖΑΚΙ.....Η ΝΑ ΚΑΝΟΥΜΕ ΕΝΑ ΚΑΙΝΟΥΡΓΙΟ.





REVOLUCIONARIAS CHIMENEAS CON INFINITAS VENTAJAS:

- cuando quiera poner una chimenea de vanguardia.
- cuando quiera restaurar un chimenea vieja que ya no funciona correctamente.
- cuando tenga la necesidad de canalizar el aire caliente en locales adyacentes (Firebox®).
- cuando desee un medio económico para calentar con todas las ventajas del pellet: autonomía por más días y funcionamiento automático (Pellbox SCF y Pellinsert 54).
- cuando quiera seguridad y ahorro: la puerta con cristal cerámica le garantiza un uso y disfrute racional del fuego.
- cuando tenga particulares exigencias de espacio.
- cuando disponga de una tubería con dimensiones limitadas.
- cuando quiera una instalación rápida (menos de dos horas) y sin tener que hacer grandes obras.

REVOLUTIONARY INSERT FIREPLACES WITH INFINITE ADVANTAGES:

- when you want to create an avant-garde fireplace.
- when you want to renew an old, poorly functioning fireplace.
- when you need to channel hot air into adjacent rooms (Firebox®).
- when you want an economic heating system with all the advantages of pellets: operating time that lasts several days and automatic function (Pellbox SCF and Pellinsert 54).
- when you are looking for safety and savings: the ceramic glass door guarantees a rational use of heat.
- when you have particular space requirements.
- when you have a small chimney flue.
- when you are looking for a quick installation (less than 2 hours) without the use of builders.

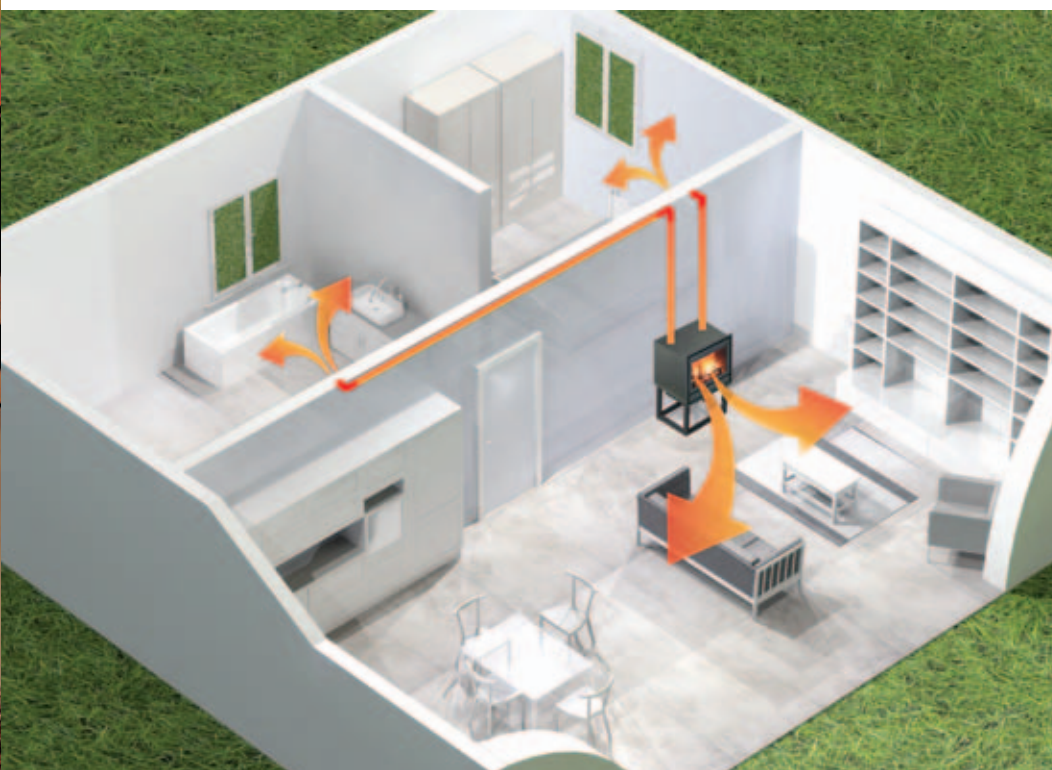
ΟΙ ΕΠΑΝΑΣΤΑΤΙΚΕΣ ΕΣΤΙΕΣ ΜΕ ΤΑ ΑΠΕΙΡΑ ΠΛΕΟΝΕΚΤΗΜΑΤΑ:

- όταν θέλεις να κάνεις ένα πρωτοποριακό τζάκι.
- όταν θέλεις να ανακαινίσεις το παλιό προβληματικό τζάκι.
- όταν πρέπει να στείλεις ζεστό αέρα σε παρακείμενα δωμάτια (Firebox®).
- όταν επιθυμείς ένα οικονομικό μέσο θέρμανσης με όλα τα πλεονεκτήματα του pellet: αυτονομία ακόμη και μερικών ημερών και αυτόματη λειτουργία (Pellbox SCF e Pellinsert 54).
- όταν θέλεις ασφάλεια και οικονομία: η πόρτα με το κεραμικό τζάμι εγγυάται ορθολογική χρήση της θερμότητας.
- όταν έχεις ειδικές απαιτήσεις χώρου.
- όταν έχεις καμινάδα περιορισμένων διαστάσεων.
- όταν θέλεις μια εγκατάσταση γρήγορη (λιγότερο από 2 ώρες) και χωρίς κτισίματα.

Difusión del aire caliente en más locales.

Hot air emission in various rooms.

Διανομή ζεστού αέρα σε παρακείμενα δωμάτια.



SUMARIO SUMMARY ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

LEÑA • WOOD • ΞΥΛΟΥ

Luce 54 - 62	24-25
Luce Plus 54 - 62	24-25
Piana - Deco - Tonda - Riga 54	26-27
Ecostar plano/flat/ Επίπεδη	28-29

PELLET

Pellinsert 54	30-31
Pellbox SCF	30-31

Accesorios	54
Accessories	
Αξεσουάρ	

Kit de canalización	55
Channeling kit	
Κίτ αεραγωγών	

Datos técnicos	56-59
Technical data	
Τεχνικά στοιχεία	

Diseños técnicos	60-61
Technical drawings	
Τεχνικά σχέδια	

Leyenda símbolos	56-59
Symbols key	
Συμβολισμοί	

LAS CARACTERÍSTICAS

- Dimensiones compactas, facilidad de transporte e instalación.
- Interior de fundición con estructura de acero.
- **Cristal cerámico resistente a un shock térmico de hasta 800°C.**
- Cristal limpio: sistema de distribución del aire que reduce el depósito de hollín.
- **Convección natural (N):** difusión del aire de manera natural.
- **Ventilación forzada (V):** difusión del aire más rápida y homogénea, a través de ventiladores controlados por un interruptor de doble velocidad.
- **Postcombustión:** sistema que quema los residuos de la combustión para reducir las emisiones y aumentar el rendimiento térmico.
- **Canalización del aire caliente** a otros locales a través de tubos flexibles.

THE CHARACTERISTICS

- Compact dimensions, easy to transport and install.
- Cast iron hearth with steel structure.
- **Ceramic glass resistant to thermal shock up to 800 °C.**
- A unique air distribution system that reduces the deposit of soot on the glass.
- **Natural convention (n):** natural air diffusion.
- **Forced ventilation (v):** quicker, more homogenous diffusion of air by means of fans controlled by a two-speed switch.
- **Post-combustion:** system that allows for the re-igniting of residues of combustion, consequently reducing emissions and increasing thermal efficiency.
- **AUTOMATIC COMBUSTION AIR regulation:** automatically adjusted combustion according to the power set with proportional wood consumption (from minimum to maximum).
- **Channeling of hot air:** hot air can also be channeled to other rooms of the house by means of flexible aluminium pipes.

ΤΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

- Διαστάσεις κόμπακτ, εύκολη μεταφορά και τοποθέτηση.
- μαντεμένιος θάλαμος καύσης με ατσάλινο πλαίσιο.
- **Κεραμικό τζάμι αντοχής σε θερμικό σοκ στους 800°C.**
- **Καθαρό τζάμι:** σύστημα διανομής του αέρα που μειώνει την αιθάλη.
- **Φυσικός ελκυσμός (N):** διανομή του αέρα με φυσικό τρόπο.
- **με βεντιλατέρ (V):** διανομή του αέρα πιο γρήγορη και ομοιόμορφη, με ελεγχόμενα βεντιλατέρ από διακόπτη 2 ταχυτήτων.
- **Δευτερεύουσα καύση:** σύστημα που ξαναανάβει τα υπολείμματα της καύσης για να μειώσει τις εκπομπές και να αυξήσει τη θερμική απόδοση.
- **Κιτ αεραγωγών.**

LUCE PLUS 54

PLANO / FLAT / ΕΠΙΠΕΔΗ

LUCE 54

PLANO / FLAT / ΕΠΙΠΕΔΗ
CURVO / CURVED / ΣΤΡΟΓΓΥΛΗ

cm 65x45x56 h —
cm 65x48x56 h —

10 (N) - 10,5 (V) kW —
10,5 (V) kW —

min 1,3 - max 4,3 kg/h

240 (N) - 260 (V) m³ —
260 (V) m³ —

LUCE PLUS 62

PLANO / FLAT / ΕΠΙΠΕΔΗ

LUCE 62

PLANO / FLAT / ΕΠΙΠΕΔΗ
CURVO / CURVED / ΣΤΡΟΓΓΥΛΗ

cm 70x50x65 h —
cm 70x54x65 h —

11,5 (N) - 12 (V) kW —
12 (V) kW —

min 1,3 - max 4,3 kg/h

280 (N) - 300 (V) m³ —
260 (V) m³ —

Leyenda símbolos pág. / Symbols key pages / Συμβολισμοί σελ. 56 - 59

629560 Luce plus 54 N

629570 Luce plus 54 V

631380 Luce plus 62 N

631390 Luce plus 62 V

240990 Luce 54 N plano/flat/επίπεδη

241000 Luce 54 V plano/flat/επίπεδη

241010 Luce 62 N plano/flat/επίπεδη

241020 Luce 62 V plano/flat/επίπεδη

260670 * Luce 54 V curvo/curved/
στρογγυλή

260710 * Luce 62 V curvo/curved/
στρογγυλή

*hasta fin de existencias/ while supplies last/μέχρι εξαντλήσεως του στοκ



Luce Plus

Cristal con vista total del fuego / Total glass / Τζάμι ολική θέα



Luce plano / Flat / Επίπεδη



Luce curvo/ Curved / Στρογγυλή *

JUNGLE

Cornisa con mosaico de travertino y pequeñas piezas de diferentes materiales (cristal, cerámica, inox)

Frame made of light coloured and walnut brown travertine with a design of mosaic tiles in different materials (glass, ceramic, stainless steel)

Κορνίζα μωσαϊκό από μάρμαρο travertino e τουβλάκια από διάφορα υλικά (γυαλί, κεραμικό, inox)

256660 cm 115x7x102h Luce 54, Luce Plus 54, Pellinsert 54, Riga, Deco

256670 cm 120x7x109h Luce 62, Luce Plus 62, Pellbox SCF, Piana



PIANA • DECO • TONDA • RIGA

FIREBOX es el insertable que revisa, en clave tecnológica, la fascinación por la leña.

Interior de fundición, resistente y elegante, con sistema de postcombustión que permite quemar los residuos de la combustión.

FIREBOX is an insert offering a technological interpretation of the appeal of wood.

Sturdy and elegant cast-iron hearth with post-combustion system that reignites combustion residues.

FIREBOX είναι η κασέτα που ξαναπροτείνει με κλειδί την τεχνολογία τη γοητεία του ξύλου.

Θάλαμος καύσης από μαντέμι, αντοχή και κομσότητα, με σύστημα δευτερεύουσας καύσης, καύση που καίει τα υπολείμματα της καύσης.

PIANA



cm 69x49x66 h



11,5 (N) - 12 (V) kW



min 1,3 - max 4,3 kg/h



280 (N) - 300 (V) m³

DECO



cm 65x45x54 h



10,5 (V) kW



min 1,3 - max 4,3 kg/h



260 (V) m³

TONDA



cm 69x54x66 h



12 (V) kW



min 1,3 - max 4,3 kg/h



300 (V) m³

RIGA 54



cm 65x45x54 h



10,5 (V) kW



min 1,3 - max 4,3 kg/h



260 (V) m³

Leyenda símbolos pág. / Symbols key pages / Συμβολισμοί σελ. 56 - 59

131900 Deco V
157750 Piana N
157760 Piana V
149150 Tonda V
131760 Riga 54 V



Piana



Deco



Tonda



Riga 54



DIVA

Modelo con repisa de mármol rojo verona y zócalo decorado

Model with bottom edge made of red verona marble and decorated edging

Μοντέλο με ποδιά από κόκκινο μάρμαρο και ντεκόρ στη βάση

182710 cm 156x72x120h Riga 54/Deco

LAS VENTAJAS

- Se monta sin la intervención de grandes obras.
- Consume sólo 3,5/4,5 kg/h de leña.
- Tiene una salida de humos de 20 cm de diámetro; para alturas superiores a los 4 metros, funciona con un tubo de 16 cm de diámetro (precisa reductor opcional).
- Tiene el interior completamente en fundición, con una gran puerta de cristal cerámico.
- Está dotada de registro de humos con dispositivo de apertura automática y desmontable para facilitar la limpieza del tubo.
- Se puede revestir con varios tipos de revestimiento.

ADVANTAGES

- Can be mounted without the aid of builders.
- Consumes only 3.5/4.5 kg/h of wood.
- Has a smoke outlet with a 20cm diameter for heights greater than 4 metres, works with a 16 cm diameter flue (request optional reducer).
- Hearth made entirely of cast iron with a large glass ceramic glass door.
- Equipped with a smoke damper and an automatic, removable opening device to facilitate chimney flue cleaning.
- Can be fitted with any type of covering.

ΤΑ ΠΛΕΟΝΕΚΤΗΜΑΤΑ

- Τοποθετείται χωρίς κτισίματα.
- Κατανάλωση ξύλων μόνο 3,5/4,5 kg/h.
- Έχει έξοδο καπνού με διάμετρο 20 cm, για ύψος καμινάδας πάνω από 4 μέτρα. Λειτουργεί και με καμινάδα διαμέτρου 16 cm (χρειάζεται συστολή, αξεσουάρ).
- Ο θάλαμος καύσης είναι εξολοκλήρου από μαντέμι με μεγάλη πόρτα και κεραμικό τζάμι.
- Διαθέτει τάμπερ καπνού με αυτόματο άνοιγμα, λύνεται για εύκολο καθάρισμα της καμινάδας.
- Μπορεί να επενδυθεί με οποιοδήποτε επένδυση.



cm 76x45x54 h



12,5 (N) - 13 (V) kW



min 2 - max 5 kg/h



310 (N) - 325 (V) m³

178820 plano/ flat/ επιπεδη N
177780 plano/ flat/ επιπεδη V

Leyenda símbolos pág. / Symbols key pages / Συμβολισμοί σελ. **56 - 59**



VARSAVIA

Cornisa de mármol beige pulido con decoraciones de mármol rosa

Frame made of polished beige marble with pink marble inserts

Κορνίζα από μάρμαρο μπεζ γυαλισμένο με ένθετα μάρμαρο κόκκινο

430950 cm 131x20x118h Tekno 1, Ecostar



PELLINSERT 54 • PELLBOX SCF

PELLINSERT 54 es un insertable de pellet económico, automático, ecológico y fácil de instalar: basta con apoyarlo sobre el kit de soporte de metal (opcional), sin necesidad de grandes obras en la pared.

Ideal para recuperar una chimenea vieja o para construir una nueva. Mando a distancia con display 40x40 en dotación.

PELLINSERT 54 affordable, automatic and ecological pellet insert that is easy to install: simply place it on its metal support (optional), without any need of brick work.

Ideal for renewing old fireplaces or constructing new ones. Radio control with 40x40 display supplied.

To **PELLINSERT 54** είναι η οικονομική κασέτα pellet, αυτόματη, οικολογική και εύκολη στην εγκατάσταση: αρκεί να τη στηρίξουμε στην ειδική μεταλλική βάση (αξεσουάρ), χωρίς ανάγκη κτισιμάτων. Ιδανική για ανακαίνιση παλιού τζακιού ή κατασκευή ενός νέου. Περιλαμβάνεται τηλεκοντρόλ με οθόνη.



Mando a distancia en dotación
Supplied with radio control
Περιλαμβάνεται τηλεκοντρόλ

PELLBOX SCF es un fuego que disfruta de todas las características innovadoras del pellet.

Tiene una autonomía de varios días y un funcionamiento automático y continuo para poder disfrutar del calor de una manera racional.

Instalación veloz y sin grandes obras.

Con caballete regulable en altura.

Dotado de mando a distancia y programador horario semanal.

PELLBOX SCF is a hearth that takes advantage of the innovative features of pellets. They function autonomously in automatic or continuous mode for several days and make a rational use of heat. Installation is quick and does not require the aid of builders. With a special height-adjustable stand. Equipped with a remote control and weekly programmer.

To **PELLBOX SCF** είναι η εστία που εκμεταλεύεται τα ανανεωτικά χαρακτηριστικά του pellet. Αυτονομία για αρκετές μέρες, αυτόματη και συνεχής λειτουργία, ορθολογική εκμετάλλευση της ζέστης. Γρήγορη εγκατάσταση χωρίς κτισίματα με ειδικό ρυθμιζόμενο ύψος καβαλέτο. Περιλαμβάνει τηλεκοντρόλ και ωριαίο προγραμματιστή για όλη την εβδομάδα.



Mando a distancia en dotación
Supplied with remot control
Περιλαμβάνεται τηλεκοντρόλ

623300 Pellinsert 54
288950 Pellbox SCF



PELLINSERT 54



cm 73x54x60/116 h



8 kW



min 0,7 - max 1,8 kg/h



190 m³



PELLBOX SCF



cm 79x50x93/118 h



10 kW



min 1,1 - max 2,2 kg/h



240 m³

Legenda símbolos pág. / Symbols key pages / Συμβολισμοί σελ. 56 - 59



WOOD

Cornisa de leña wengè

Frame in wenge wood

Κορνίζα ξύλου wenge

277450 cm 180x14x90h Luce 54, Luce Plus 54, Pellinsert, Deco, Riga 54

277460 cm 180x14x96h Luce 62, Luce Plus 62, Pellbox SCF, Piana



UNA AMPLIA GAMA DE REVESTIMIENTOS PARA OFRECER LA POSIBILIDAD DE DECORAR TODO TIPO DE CASAS Y PARA ELEGIR TODO TIPO DE ESTILOS.

WE HAVE A WIDE VARIETY OF COVERINGS, THAT OFFER YOU THE POSSIBILITY OF FURNISHING YOUR HOME IN NUMEROUS DIFFERENT STYLES.

ΜΙΑ ΕΥΡΥΤΑΤΗ ΓΚΑΜΑ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ ΠΡΟΣΦΕΡΟΥΝ ΤΗ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΑ ΕΠΙΠΛΩΣΗΣ ΚΑΘΕ ΤΥΠΟΥ ΣΠΙΤΙΟΥ ΚΑΙ ΕΠΙΛΟΓΗ ΜΕΤΑΞΥ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΩΝ ΣΤΥΛ.



Air + Pellbox SCF

AIR/FRESH

Cornisa de estonelita blanca antares y barras decorativas de acero brillante.

Frame in white stonelite antares with polished stainless steel bars/

Κορνίζα από τεχνητή λευκή πέτρα και κουμπιά ατσάλι γυαλιστερό inox.

258060 cm 106x4x75h Luce 54, Luce Plus 54, Pellinsert 54, Riga, Deco

258080 cm 110x4x81h Luce 62, Luce Plus 62, Pellbox SCF, Piana

628200 cm 110x4x72h Acquantondo 22 plano/flat/ *επίπεδο* - Forte

628190 cm 110x4x72h Airfire puerta guillotina plano/flat *sliding door* / *επίπεδη πόρτα* - Firetronix Line - Thermofire puerta guillotina plano/flat *sliding door* / *επίπεδη πόρτα*

628810 cm 110x4x76h Cristal 76-Double

628960 cm 110x4x72h Tekno 1 (Fresh)



Air + Pellbox SCF

AIR

Cornisa de travertino rojo y barras decorativas de acero inox.

Frame in red travertine with polished stainless steel bars

Κορνίζα κόκκινο μάρμαρο και κουμπιά ατσάλι inox

258070 cm 106x4x75h Luce 54, Luce Plus 54, Pellinsert 54, Riga, Deco

258090 cm 110x4x81h Luce 62, Luce Plus 62, Pellbox SCF, Piana



Air + Pellinsert 54

AIR

Cornisa de cristal serigrafiado rojo y barras decorativas de acero inox.

Frame in red glass with polished stainless steel bars.

Κορνίζα από τζάμι κόκκινο και κουμπιές ατσάλι inox.

258220 cm 106x4x75h Luce 54, Luce Plus 54, Pellinsert 54, Riga, Deco

258230 cm 110x4x81h Luce 62, Luce Plus 62, Pellbox SCF, Piana



SUMARIO SUMMARY ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Darvon	4
Smile	7
Abbey	9
Pop	11
Onyx	13
Class/Harmony	15
Luisa	17
Coimbra	19
Door	21
Jungle	25
Diva	27
Varsavia	29
Wood	31
Air/Fresh	32-33
Iron/Matt/Grey	34
Silver/Hollywood/Steel	34
Bix Box/Yo Yo	35
Bix Box 62	35
Bix Box 100	35
Incas	36
Sahara/Sidney	36
Sahara 100	36
Laser	37
Safari	37
Dromond/Darwin	38
Wall	38
Metal	39
High Tech	39
Quadro	40
Arabesque	40
White	41
Pure	41
Bold	42
Easy	42
Fashion	43
Mexico/Pampas	43
Wind	44
Foco	44
Square	45
Abaco	46
Andorra	46
Canaria	46
Derby	47
Bahia	47
Carousel	47
Lego	48
Lady	48
Saxon/Matrix	48
Tema	49
Onda	49
Maya	50
Tris	50
Apollo	51
Novella	51
Siviglia	52
Tarragona	52
Nantes	52
Magister	53
Imola	53
Imola Due	53



Grey + Screen 100

SILVER/HOLLYWOOD/STEEL

Cornisa de acero pintado gris claro.

Frame made of light grey steel.

Κορνίζα από ατσάλι χρωματισμένο γκρι σκούρο.

250080 cm 103x4x90h Luce 54, Luce Plus 54, Pellinsert 54, Deco, Riga 54 (Silver)

252000 cm 107x4x96h Luce 62, Luce Plus 62, Pellbox SCF, Piana (Silver)

628080 cm 102x3x83h Acquatondo 22 plano/ flat/ piano, Forte (Silver)

628820 cm 110x3x83h Acquatondo 29 plano/ flat/ piano (Silver)

626610 cm 92x5x81h Firetronix Line, Airfire puerta guillotina plano/flat sliding door/επίπεδη πόρτα, Thermofire puerta guillotina plano/flat sliding door / επίπεδη πόρτα (Silver)

628140 cm 102x3x87h Cristal 76, Double (Silver)

628630 cm 129x3x79h Flat 100 (Silver)

628920 cm 102x3x83h Tekno 1 (Hollywood)

624090 cm 115x4x66h Screen 80 (Steel)

624100 cm 135x4x66h Screen 100 (Steel)



Steel + Screen 100

IRON / MATT / GREY

Cornisa de acero pintado gris oscuro.

Frame made of dark grey steel.

Κορνίζα από ατσάλι χρωματισμένο γκρι σκούρο.

250070 cm 108x9x95h Luce 54, Luce Plus 54, Pellinsert 54, Deco, Riga 54 (Iron)

251990 cm 113x9x102h Luce 62, Luce Plus 62, Pellbox SCF, Piana (Iron)

628180 cm 108x8x89h Acquatondo 22 plano/flat/επίπεδο, Forte (Iron)

628840 cm 116x8x89h Acquatondo 29 plano/flat/επίπεδο (Iron)

628170 cm 100x8x89h Firetronix Line, Airfire puerta guillotina plano/flat sliding door/επίπεδη πόρτα, Thermofire puerta guillotina plano/flat sliding door/επίπεδη πόρτα (Iron)

628640 cm 108x8x93h Cristal 76, Double (Iron)

628650 cm 135x8x85h Flat 100 (Iron)

628950 cm 108x8x89h Tekno 1 (Matt)

624110 cm 121x9x92h Screen 80 (Grey)

624120 cm 141x9x92h Screen 100 (Grey)



Matt + Tekno 1



Silver + Pellinsert 54

BIX BOX 62

BIX BOX 100

BIX BOX

Cornisa de acero inox o con tratamiento bronce antiguo, con protector de chispas para el suelo.

Frame in stainless steel and bronzed steel, complete with a spark guard for the floor.

Κορνίζα από ατσάλι inox ή μπρονζέ, περιλαμβάνει προστασία δαπέδου.

294740/294730 cm 109x26x106h Luce 62, Luce Plus 62, Pellbox SCF, Piana (Bix Box 62)

601790/601800 cm 130x26x76h Flat 100 (Bix Box 100)

623650 o **623630** cm 72x26x103h Cristal 45

623680 o **623660** cm 103x26x85h Cristal 76, Double

623710 o **623690** cm 117x26x98h Cristal 90

628660 cm 104x6x81h Acquatondo 22 plano/flat/ επίπεδο (*); Forte (*)

606620 o **606630** cm 96x7x80h Firetronix Line, Airfire puerta guillotina plano/flat sliding door/ επίπεδη πόρτα, Thermofire puerta guillotina plano/ flat sliding door/ επίπεδη πόρτα *

(*)SIN el protector/ Without spark guard for the floor/ Χωρίς προστασία δαπέδου



Bix Box 100 (inox/stainless/inox) + Flat 100



Bix Box (inox/stainless/inox) + Cristal 45

YO YO

Cornisa de acero inox.

Frame in stainless steel.

Κορνίζα από ατσάλι inox.

628980 cm 104x6x81h Tekno 1*



Yo Yo + Tekno 1



Bix Box 62 (tratado bronce/ bronzed /μπρονζέ) + Pellbox SCF



Incas + Pellinsert 54

INCAS

Cornisa de travertino claro y decoraciones en diversas tonalidades. Panel de mármol claro abujardado. Estructura de apoyo en acero.

Frame made of light coloured travertine with inserts in various shades. The panel is made of light coloured, bush-hammered marble. The bearing structure is made of steel.

Κορνίζα από ανοιχτό μάρμαρο και ένθετα διαφόρων χρωματικών τόνων. Πάνελ με σφυρήλατο μάρμαρο. φέρουσα κατασκευή από ατσάλι.

625710 cm 122x7x149h

Luce 54, Luce Plus 54, Pellinsert 54, Deco, Riga

625720 cm 132x7x157h

Luce 62, Luce Plus 62, Pellbox SCF, Piana

SAHARA 100

Cornisa de travertino con decoraciones de acero inox. Estructura de apoyo en metal antracita.

Frame made of polished beige travertine and stainless steel inserts. The bearing structure is made of varnished anthracite metal.

Κορνίζα από μάρμαρο με ένθετα από ατσάλι inox. Φέρουσα κατασκευή από μέταλλο ανθρακί.

601780 cm 171x7x98h Flat 100

SAHARA/SIDNEY

Cornisa de travertino con decoraciones de acero inox. Estructura de apoyo en metal antracita.

Frame made of polished beige travertine and stainless steel inserts. The bearing structure is made of varnished anthracite metal.

Κορνίζα από μάρμαρο με ένθετα από ατσάλι inox. φέρουσα κατασκευή από μέταλλο ανθρακί.

250090 cm 120x4x83h Luce 54, Luce Plus 54, Pellinsert 54, Deco, Riga.

251970 cm 123x4x88h Luce 62, Luce Plus 62, Pellbox SCF, Piana.

628150 cm 123x4x82h Forte, Acquatondo 22 plano/flat/ επίπεδο.

628930 cm 123x4x82h Tekno 1 (Sidney).



Sahara + Luce Plus 54



Sahara 100 + Flat 100

LASER

Cornisa de piedra serena y estonelita negra sepia, con decoraciones geométricas.

Model made of pietra serena sandstone and ink black stonelite with geometric decorations.

Κορνίζα από γκριζοπράσινη πέτρα και τεχνητή πέτρα μαύρο της σουπιάς, με γεωμετρικά σχήματα.

632350 cm 145x5x106h Screen 80

632340 cm 165x5x106h Screen 100



Laser + Screen 100



Safari + Screen 100

SAFARI

Modelo en piedra serena, con decoraciones en polvo de cristal.

Model made of pietra serena sandstone with linear decorations made of glass grit.

Μοντέλο από γκριζοπράσινη πέτρα με ντεκόρ ψηφίδες γυαλιού.

624130 cm 129x4x90h Screen 80

624140 cm 149x4x90h Screen 100



Dromond + Cristal 90

DROMOND

Modelo en estonelita negro sepia.

Model made of ink black stonelite.

Μοντέλο από τεχνητή πέτρα μαύρο.

623740 cm 100x38x174h Cristal 45

623760 cm 131x38x150h Cristal 76

623780 cm 145x38x174h Cristal 90

Modelo en estonelita blanca ámbar.

Model made of white amber.

Μοντέλο από τεχνητή πέτρα υπόλευκη κεχριμπάρι.

623730 cm 100x38x174h Cristal 45

623750 cm 131x38x150h Cristal 76

623770 cm 145x38x174h Cristal 90

630210 cm 131x38x172h

Acquatondo 22 plano/ flat/ επίπεδο - Forte

630230 Stile 118x38x195h

Opcional: decoraciones de mármol en diversas tonalidades.

Optional: inserts with marble in various shades.

Αξεσουάρ: ένθετα από μάρμαρο διαφόρων χρωματικών τόνων.

DARWIN

Modelo en estonelita blanca ámbar.

Opcional: decoraciones de mármol en diversas tonalidades.

Model made of white amber.

Optional: inserts with marble in various shades.

Μοντέλο από τεχνητή πέτρα υπόλευκη κεχριμπάρι.

Αξεσουάρ: ένθετα από μάρμαρο διαφόρων χρωματικών τόνων.

630220 cm 131x38x172h Tekno 1

WALL

Cornisa de travertino claro.

Light coloured travertine frame.

Κορνίζα από ανοιχτό μάρμαρο.

623800 cm 178x7x140h Cristal 90



Wall + Cristal 90



Darwin + Tekno 1



Metal + Firetronix Poli

METAL

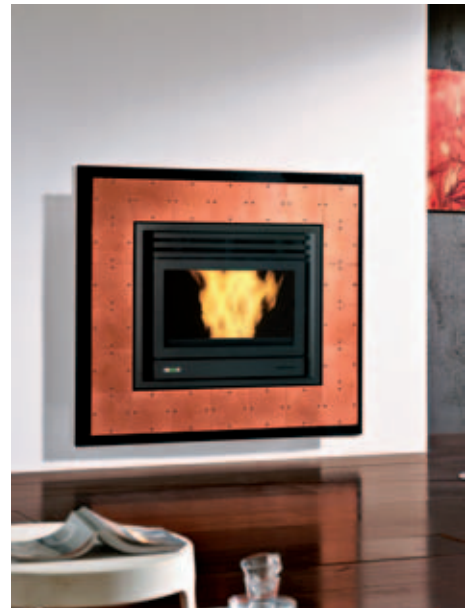
Cornisa de acero pintado gris.

Frame made of grey painted steel.

Κορνίζα από ατσάλι βαμμένο γκρι.

611790 cm 144x5x83h

Airfire puerta guillotina prismático/ *prismatic sliding door/ πρισματική πόρτα*, Firetronix Poli



High Tech + Pellbox SCF

HIGH TECH

Cornisa de metal pintado, revestida con módulos de cobre con acabado pintado a pólvora transparente.

Frame made of painted metal, copper modules with a shimmering finish and powder painted transparent.

Κορνίζα από βαμμένο μέταλλο, επένδυση χαλκού και άχρωμη βαφή πούδρας.

258020 cm 120x7x105h

Luce 54, Luce Plus 54, Pellinsert 54, Riga, Deco

258040 cm 131x7x114h

Luce 62, Luce Plus 62, Pellbox SCF, Piana



High Tech + Pellbox SCF

Cornisa de metal pintado, revestida con módulos de acero inox satinado.

Frame made of painted metal, covered with satin finished stainless steel modules.

Κορνίζα από βαμμένο μέταλλο, επένδυση σατινέ ατσάλι inox.

258030 cm 120x7x105h

Luce 54, Luce Plus 54, Pellinsert 54, Riga, Deco

258050 cm 131x7x114h

Luce 62, Luce Plus 62, Pellbox SCF, Piana

ARABESQUE

Cornisa de mármol tigrado oriental y decoraciones de acero inox satinado.

Frame made of polished, oriental tiger-striped marble and satin finished stainless steel.

Κορνίζα από μάρμαρο κίτρινο και ένθετα από σατινέ ατσάλι inox.

250110 cm 120x4x81h

Luce 54, Luce Plus 54, Pellinsert 54, Riga, Deco

251940 cm 123x4x88h

Luce 62, Luce Plus 62, Pellbox SCF, Piana



Arabesque + Pellbox SCF

Cornisa de mármol decorado arabesco blanco con decoraciones de acero inox satinado.

Frame made of polished arabescato marble and satin finished stainless steel.

Κορνίζα από λευκό μάρμαρο με ένθετα από σατινέ ατσάλι inox.

250100 cm 120x4x81h

Luce 54, Luce Plus 54, Pellinsert 54, Riga, Deco

251930 cm 123x4x88h

Luce 62, Luce Plus 62, Pellbox SCF, Piana



Arabesque + Pellinsert 54



Quadro + Idro 30

QUADRO

Revestimiento de acero pitado en dos tonalidades de gris.

Polished steel model in two shades of grey.

Επένδυση από ατσάλι βαμμένο γκρι σε δύο διαφορετικούς τόνους.

629050 cm 95x60x100h Idro 30



White + Airfire

WHITE

Cornisa de acero pintado blanco.

Frame made of white enamelled steel.

Κορνίζα από ατσάλι βαμμένο λευκό.

611800 cm 96x7x80h

Thermofire puerta guillotina plano/*flat sliding door/ επίπεδη πόρτα,*

Airfire puerta guillotina plano/*flat sliding door/ επίπεδη πόρτα,* Firetronix Line

PURE

Cornisa de acero tratado con dorado opaco.

Frame in opaque golden steel.

Κορνίζα από ατσάλι χρυσαφί ματ.

618120 cm 115x6x82h Screen 80.

618090 cm 135x6x82h Screen 100.

Cornisa de acero inox.

Frame in shimmering stainless steel.

Ατσάλι από ατσάλι inox.

618110 cm 115x6x82h Screen 80

618080 cm 135x6x82h Screen 100



Pure + Screen 100



Pure + Screen 100

BOLD

Cornisa de acero con tratamiento bronce antiguo.

Frame in bronzed steel.

Κορνίζα από ατσάλι μπρονζέ.

277390 cm 132x15x99h

Luce 54, Luce Plus 54, Pellinsert 54, Riga, Deco

277400 cm 137x15x106h

Luce 62, Luce Plus 62, Pellbox SCF, Piana



Bold + Luce



Easy + Firetronix Arc

EASY

Cornisa de acero pintado gris.

Frame made of grey painted steel.

Κορνίζα από ατσάλι βαμμένο γκρι.

611780 cm 96x29x80h

Firetronix Arc, Airfire puerta guillotina curvo/
curved sliding door/ στρογγυλή πόρτα.



Fashion + Pellbox SCF

FASHION

Cornisa de estonelita negra y decoraciones con mosaico en todo su alrededor.

Frame made of ink black stonelite with mosaic edging.

Κορνίζα από τεχνητή πέτρα μαύρο της σούπιās και ένθετα μωσαϊκό.

277410 cm 131x9x118h

Luce 54, Luce Plus 54, Pellinsert 54, Riga, Deco

277420 cm 131x9x120h

Luce 62, Luce Plus 62, Pellbox SCF, Piana

MEXICO/PAMPAS

Cornisa de travertino natural con decoraciones de diferentes tonalidades.

Frame made of natural travertine with different coloured inlays.

Κορνίζα από φυσικό μάρμαρο και ψηφίδες παρόμοιου χρωματισμού.

605910 cm 146x8x113h Thermofire puerta

guillotina plano / flat sliding door/ επίπεδη πόρτα, Airfire puerta guillotina plano/ flat sliding door/ επίπεδη πόρτα, Firetronix Line

628160 cm 146x9x113h

Acquatondo 22 plano/ flat/ επίπεδη, Forte

630240 cm 146x9x113h

Acquatondo 29 plano/ flat/ επίπεδη

628210 cm 146x9x113h Screen 80

628940 cm 146x9x113h Tekno 1 (Pampas)



Pampas + Tekno 1



Mexico + Thermofire

WIND

Cornisa de cristal serigrafiado azul.

Frame made of moulded, tempered glass and screen-printed blue.

Κορνίζα από τζάμι γαλάζιο.

257200 cm 121x7x101h Luce 54, Luce Plus 54, Pellinsert 54, Riga, Deco

257210 cm 126x7x108h Luce 62, Luce Plus 62, Pellbox SCF, Piana

Cornisa de cristal serigrafiado amarillo.

Frame made of moulded, tempered glass and screen-printed yellow.

Κορνίζα από τζάμι κίτρινο.

256620 cm 121x7x101h

Luce 54, Luce Plus 54, Pellinsert 54, Riga, Deco

256630 cm 126x7x108h

Luce 62, Luce Plus 62, Pellbox SCF, Piana



Wind + Luce



Wind + Pellinsert 54

FOCO

Cornisa de fundición, decorada en bajo relieve; disponible en dos modelos; uno con placa al suelo y otra con placa encajada o apoyada (41 cm de profundidad).

Fireplace made entirely of cast iron. Model 1, without the bottom edge reaching the ground; model 2, with an encased bottom edge or one that simply rests (depth of edge 41 cm).

Κορνίζα από μαντέμι, ανάγλυφο ντεκόρ, διαθέσιμη σε δύο τύπους, ένα χωρίς προστασία δαπέδου και το άλλο με προστασία εντοιχισμένη ή στήριξη (βάθος 41 cm).

285160 cm 120x97h

Flat 120 (modelo 1/ model 1/ μοντέλο 1)

280850 cm 120x97h

Flat 120 (modelo 2/ model 2/ μοντέλο 2)

137660 cm 120x97h

Forte (modelo 1/ model 1/ μοντέλο 1)

131630 cm 120x97h

Forte (modelo 2/ model 2/ μοντέλο 2)



Foco + Flat 120



Square + Forte N

SQUARE

Gran panel cuadrado en tres posibles materiales: acero, cristal o mármol.

A great square panel in three different materials: steel, glass and marble.

Τετράγωνο πάνελ σε τρεις τύπους υλικού: ατσάλι, τζάμι και μάρμαρο.

217500 cm 160x34x160h Forte N
mármol arabesco blanco/white marble arabescato/
λευκό μάρμαρο

217490 cm 160x34x160h Forte N

acero satinado/ satin finished steel/ατσάλι σατινέ

217460 cm 160x34x160h Forte N

crystal azul/blue glass /μπλε τζάμι

217470 cm 160x34x160h Forte N

crystal blanco/white glass/ λευκό τζάμι

217480 cm 160x34x160h Forte N

crystal antracita/anthracite glass/ανθρακί τζάμι



ABACO

Repisa de estonellita color marfil, con dintel de madera maciza.

Model made of mosaic travertine with the bottom edge, front panel made of sandblasted polished Trani marble, and a beam made of solid wood.

Ποδιά από τεχνητή γυαλισμένη πέτρα και ένθετο ξύλο, εταζέρα ξύλο μασίφ.

240080 cm 96x96x109h Ego

218570 cm 119x119x108h Status



Andorra + Acquatondo



Abaco + Status

ANDORRA

Repisa y arquitrabe de mármol claro pulido.
Dintel de madera maciza.

Bottom edge and lintel made of polished light coloured marble. Beam made of solid unfinished wood.

Ποδιά και μετώπη από γυαλισμένο ανοιχτό μάρμαρο. Εταζέρα από μασίφ ξύλο.

225030 cm 119x119x111h Acquatondo 29
prismático/ prismatic/ πρισματικό.



Canaria + Stile

CANARIA

Cornisa de estructura vertical de mármol beige atigrado oriental pulido y alisado.

Vertical frame made of polished and smooth oriental tiger-striped marble.

Κορνίζα από μπεζ γυαλισμένο μάρμαρο.

212330 cm 112x112x136h Stile



Derby + Titano

DERBY

Repisa de travertino amarillo, pulida con efecto antiguo y dintel de madera.

Bottom edge in yellow travertine, antique effect and wooden beams.

Ποδιά από κίτρινο μάρμαρο γυαλισμένο παλιωμένο και εταζέρα από ξύλο.

218700 cm 145x100x120h Titano (derecha/ right / δεξί)

218710 cm 145x100x120h Titano (izquierda/ left / αριστερό)



Bahia + Acquatondo

BAHIA

Repisa de mármol claro pulido.

Bottom edge made of polished light coloured marble.

Ποδιά από ανοιχτό γυαλισμένο μάρμαρο.

240570 cm 112x112x116h

Acquatondo 22 curvo/curved/στρογγυλό



Carousel + Stile

CAROUSEL

Cornisa de estonelita marfil con decoraciones en trozos de travertino abujardado y estonelita marfil.

Stonelite Ivory frame with inserts made of small-sized walnut brown travertine tiles and Stonelite Ivory.

Κορνίζα από τεχνητή πέτρα ελεφαντόδοντο με ένθετα ψηφίδες από καφέ μάρμαρο και τεχνητή πέτρα.

216930 cm 100x100x141h Stile



Lego + Titano

LEGO

Repisa y frontal de mármol trani pulido, repisa de madera maciza.

Bottom edge and front panel made of sandblasted polished Trani marble and beams made of solid wood.

Ποδιά και μετώπη από γυαλισμένο μάρμαρο και αμμοβολή, εταζέρα μασίφ ξύλο.

218780 cm 125x95x111h Titano
(derecha/right/δεξί)

218790 cm 125x95x111h Titano
(izquierda/left/αριστερό)



Lady + Ego

LADY

Repisa y dintel de estonelita roja (Lady UNO) o verde guatemala (Lady DUE).

Bottom edge and beam made of Pink Stonelite (Lady UNO) or Green Guatemala marble (Lady DUE).

Ποδιά και εταζέρα κόκκινη τεχνητή πέτρα (Lady UNO) ή πράσινο guatemala (Lady DUE).

UNO: 240110 cm 87,5x87,5x105h Ego
218760 cm 112x112x115h Status

DUE: 240120 cm 87,5x87,5x105h Ego

SAXON/MATRIX

Revestimiento angular de mármol rojo asiago.

Corner mounted model made of rough-cut Rosso Asiago marble.

Γωνιακή επένδυση από κόκκινο μάρμαρο.

218950 cm 125x125x122h

Acquatondo 22 plano/ flat/ επίπεδο, Forte

435450 cm 125x125x122h Idro 70 (Matrix)



Matrix + Idro 70

ONDA

Espalda, laterales, zócalo inferior de mármol rosa perla envejecido. Repisa y decoraciones de mármol rojo skiros.

Sides, dome and lower edges made of pink perlino marble that is brushed and given an antique effect. Bottom edge and inserts made of red skyros marble.

Πλευρές, μετώπη, ρίχτι από κόκκινο μαρμαρο σκαπιτσαριστό / παλαιωμένο. Ποδιά και ένθετα μάρμαρο σκύρος.

240160 cm 88x88x104h Ego



Onda + Ego



Tema + Titano

TEMA

TEMA UNO, mármol vicentino fresado con repisa de trani pulido. TEMA DOS, mármol rojo asiago con repisa rojo asiago pulido

Tema UNO: rough-cut Vicentini marble with the bottom edge made of polished trani. Tema two, rough-cut Rosso Asiago marble with a bottom edge made of polished Rosso Asiago.

Tema UNO, μάρμαρο σφυρήλατο με εταζέρα γυαλισμένη. Tema DUE, με κόκκινο μάρμαρο γυαλισμένο και παγκάκι.

TEMA UNO

219390 Titano con panqueta/with bench/με πάγκο cm 60x40 (derecha/right/δεξί)

219400 Titano con panqueta/with bench/με πάγκο cm 60x40 (izquierda/left/αριστερό)

TEMA DUE

219000 cm 137x90x116h Titano (derecha/right/δεξί)

219010 cm 137x90x116h Titano (izquierda/left/αριστερό)

219020 Titano con panqueta/with bench/με πάγκο cm 60x40 (derecha/right/δεξί)

219030 Titano con panqueta/with bench/με πάγκο cm 60x40 (izquierda/left/αριστερό)

219040 Titano con panqueta/with bench/με πάγκο cm 90x40 (derecha/right/δεξί)

219050 Titano con panqueta/with bench/με πάγκο cm 90x40 (izquierda/left/αριστερό)

MAYA

Repisa y decoraciones verticales de mármol amarillo real pulido.

Sides and edges made of sandblasted slightly bronzed marble, a bottom border and vertical checked inserts made of polished royal yellow marble.

Ποδιά και κάθετα ένθετα σκάκι από κίτρινο γυαλισμένο μάρμαρο.

218850 cm 113x113x108h Forte

218860 cm 136x90x107h Titano
(derecha/right/δεξί)

218870 cm 136x90x107h Titano
(izquierda/left/αριστερό)



Maya + Forte



Tris + Status

TRIS

Repisa de mármol trani pulido con decoraciones rojo asiago.

Bottom edge made of polished trani marble with an insert made of rosso asiago.

Ποδιά από γυαλισμένο μάρμαρο με ένθετα κόκκινο asiago.

219090 cm 112x112x110h Status

240180 cm 90x90x109h Ego



Novella + Ego

NOVELLA

Pequeño UNO, piedra de vicenza.

Small UNO, pietra di vicenza.

Μικρά UNO, vicenza πέτρα.

240130 cm 113x113x113h Ego

240690 con banquetta/with bench/με πάγκο
cm 60x43

Pequeño DUE, repisa de trani pulido.

Small DUE, bottom edge in polished Trani marble.

Μικρά DUE, επένδυση με ποδιά από γυαλισμένο μάρμαρο.

240150 cm 113x113x113h Ego

240140 con banquetta/with bench/με πάγκο
cm 60x43

Medio DUE, repisa de trani pulido.

Medium DUE, bottom edge in polished Trani marble.

Μεσαία DUE, επένδυση με ποδιά από γυαλισμένο μάρμαρο.

218900 cm 113x113x113h Status



Apollo + Tekno 3

APOLLO

Partes del lateral de mármol claro abujardado, repisa pulida y dintel de madera.

Vertical panels made of bush-hammered light coloured marble, polished bottom edge, wooden beams.

Κάθετα από ανοιχτό σκαπιτσαριστό μάρμαρο, γυαλισμένη ποδιά, εταζέρα από ξύλο.

432160 cm 130x68x109h Tekno 3.



Tarragona + Tekno 2

TARRAGONA

Partes del lateral de mármol rojo fresado, repisa de mármol claro.

Vertical panels made of red marble with grooved joints, bottom edge made of light coloured marble.

Κάθετα από κόκκινο μάρμαρο, ποδιά ανοιχτό μάρμαρο.

430820 cm 140x90x113h, Tekno2
(derecha/right /δεξί)

430910 cm 140x90x113h, Tekno2
(izquierda/left /αριστερό)



Siviglia + Tekno 3

SIVIGLIA

Partes del lateral de mármol rojo fresado, repisa de mármol claro.

Vertical panels made of red marble with grooved joints, bottom edge made of light coloured marble.

Κάθετα από κόκκινο μάρμαρο, ποδιά από ανοιχτό μάρμαρο.

430400 cm 105x105x111h Tekno 3



Nantes + Tekno 3

NANTES

Mármol blanco y rojo portugal.

White and Portugal pink marble.

Λευκό μάρμαρο και κόκκινο portogallo.

431560 cm 105x105x112h Tekno 3



Magister + Tekno 2

MAGISTER

Travertino de diversas tonalidades colocado en mosaico; repisa de mármol bronceado pulido.

Different shade, mosaic travertine, bottom edge made of polished bronzed marble.

Μάρμαρο διαφόρων χρωματικών τόνων σε μωσαϊκό. Ποδιά από μάρμαρο μπρονζέ γυαλισμένο.

430860 cm 150x90x110h, Tekno 2
(derecha/right /δεξιά)

430920 cm 150x90x110h, Tekno 2
(izquierda/left /αριστερό)

IMOLA

Revestimiento a pared de piedra natural; dintel de madera maciza.

Natural stone wall covering, solid wood beams.

Κεντρική επένδυση από φυσική πέτρα. Εταζέρα από μασίφ ξύλο.

430750 cm 125x62x104h Ecostar

IMOLA DUE

430760 cm 150x91x113h, Tekno 1



Imola + Ecostar

ACCESORIOS • ACCESSORIES • ΑΞΕΣΟΥΑΡ

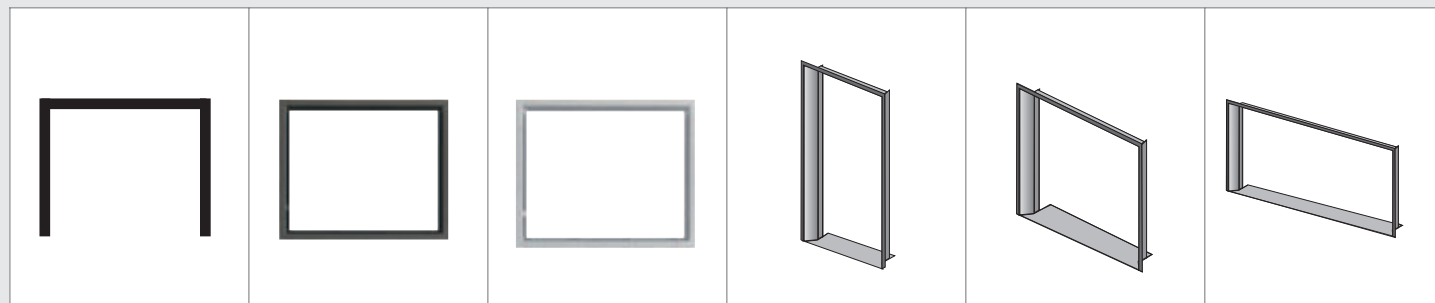
Riga 54
Deco

Luce plano/ flat/ επίπεδη 54/62 Pellinsert 54
Luce plus 54/62

Cristal 45

Cristal 76/90 - Double

Flat 100/120



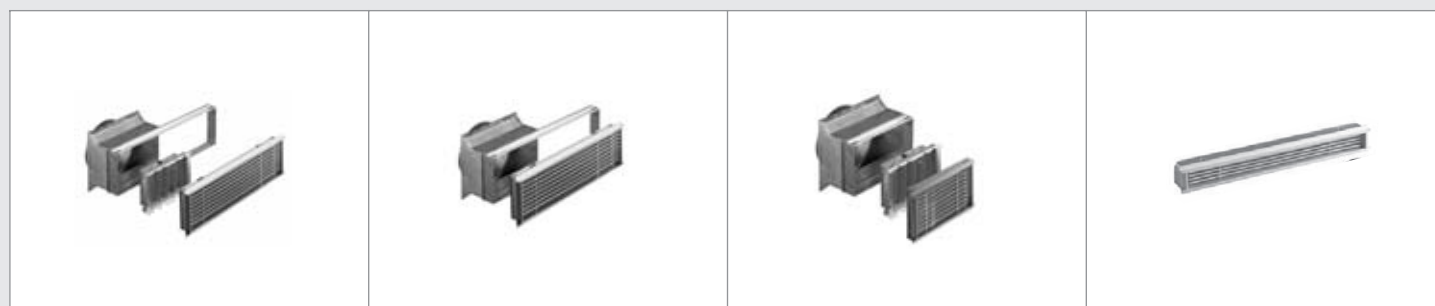
CORNISA para instalación de revestimientos / **FRAME** to combine with coverings / **Κορνίζες** για συνδυασμό με τις επενδύσεις

B1-cm 36x9

B2-cm 36x9

B3-cm 18x9

G1-cm 36x3



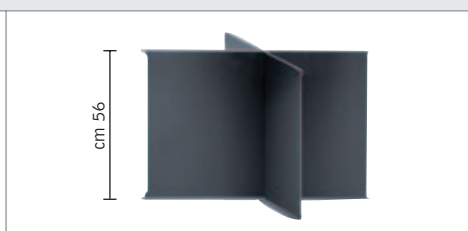
Rejas para la ventilación / *Ventilation grille* / *Περσίδες αέρα*



Firebox® / Luce Plus

Caballete regulable - para instalar sin kit de ventilación
Adjustable stand - to be installed without air box
Ρυθμιζόμενο καβαλέτο - εγκατάσταση χωρίς τάμπερ
αέρα

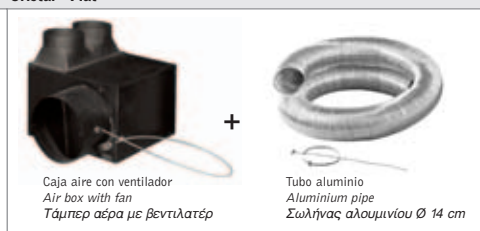
min mm 150 - max mm 500



Pellinsert 54

Soporte opcional
Support optional
Στήριγμα αξεσουάρ

Cristal - Flat



Caja aire con ventilador
Air box with fan
Τάμπερ αέρα με βεντιλατέρ

Tubo aluminio
Aluminium pipe
Σωλήνας αλουμινίου Ø 14 cm

Kit ventilación para transformar Cristal 45-76-90, Flat 100-120 N a ventilación forzada
Ventilation kit for transforming Cristal 45-76-90, Flat 100- 120 N to forced ventilation
Κιτ βεντιλατέρ για μετατροπή του Cristal 45-76-90, Flat 100-120 N σε V



Herramientas para el fuego - curvo
Fire utensils - Bend
Εργαλεία φωτιάς - Στρογγυλό

Negro
Black
Μαύρο

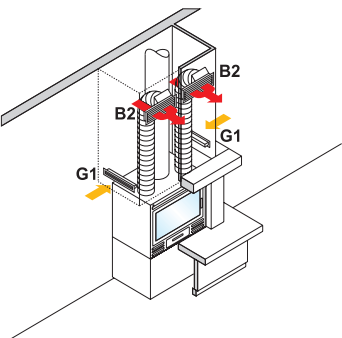
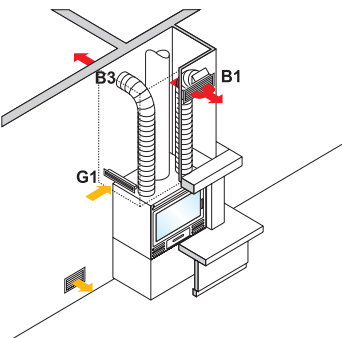
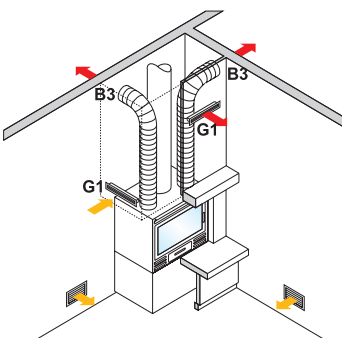
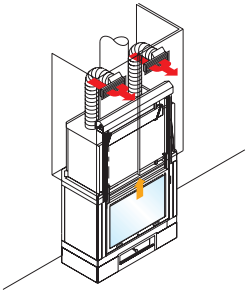
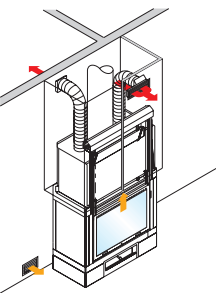
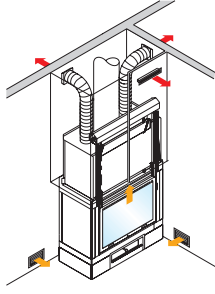
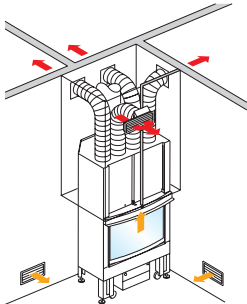
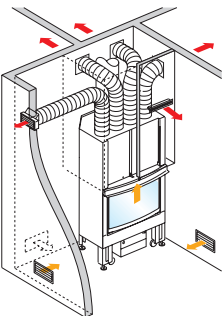
Níquel
Nickel
Νίκελ

Placa para suelo - curva
Floor plate - curved
Πλάκα δαπέδου στρογγυλή
cm 100x120

Bidón aspira cenizas
Ash vacuum cleaner
Δοχείο απορρόφησης στάχτης

Glasskamin
(limpia cristales cerámicos)
(ceramic glass cleaner)
(καθαριστικό κεραμικών τζαμιών)

Cesta para la leña negra
Black log rack
Καλάθι ξύλων

KIT 1 Solamente en el local de instalación de la chimenea <i>Installation room</i> <i>Μόνο για το χώρο λειτουργίας εστίας</i>  Luce Luce Plus	KIT 2 Local chimenea + 1 contiguo <i>1 room + installation room</i> <i>Χώρος εστίας + 1 παρακείμενο</i>  Luce Luce Plus	KIT 3 Local chimenea + 2 contiguos <i>2 rooms + installation room</i> <i>Χώρος εστίας + 2 παρακείμενους</i>  Luce Luce Plus
KIT 1/bis Solamente en el local de instalación de la chimenea <i>Installation room</i> <i>Μόνο για το χώρο λειτουργίας εστίας</i>  Cristal 45 - 76 - 90 Flat 100 - 120 Screen 80 - 100	KIT 2/bis Local chimenea + 1 contiguo <i>1 room + installation room</i> <i>Χώρος εστίας + 1 παρακείμενο</i>  Cristal 45 - 76 - 90 Flat 100 - 120 Screen 80 - 100	KIT 3/bis Local chimenea + 2 contiguos <i>2 rooms + installation room</i> <i>Χώρος εστίας + 2 παρακείμενους</i>  Cristal 45 - 76 - 90 Flat 100 - 120 Screen 80 - 100
KIT 4/bis Local chimenea + 3 contiguos <i>3 rooms + installation room</i> <i>Χώρος εστίας + 3 παρακείμενοι</i>  Cristal 90 Flat 100 - 120	KIT 5/bis Local chimenea + 4 contiguos <i>4 rooms + installation room</i> <i>Χώρος εστίας + 4 παρακείμενοι</i>  Cristal 90 Flat 100 - 120	

DATOS TÉCNICOS • TECHNICAL DATA • ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

								
	L x P x H L x W x H M x Π x Y cm	Peso (con embalaje) Weight (with packaging) Βάρος (με συσκ.) kg	Potencia Power Ισχύς kW	Rango de potencia Power range Διακύμανση ισχύος min-max kW	Consumo Consumption Κατανάλωση min-max kg/h	Canalización aire caliente Air channeling Αεραγωγοί	Postcombustión Post-combustion Δευτερεύουσα καύση	Rendimiento Efficiency Απόδοση %

FUEGOS CERRADOS DE LEÑA / WOOD FIREPLACES/ ΕΣΤΙΕΣ ΞΥΛΟΥ

SCREEN 80	90x52x93/108 h	187(N)/188(V)	8,5(N)/9(V)	4-12	1,3-3,6	•	•	78
SCREEN 100	110x52x93/108 h	226(N)/227(V)	11,5(N)/12(V)	5-15	1,6-5	•	•	75
CRISTAL 45	68x64x161 h	260(N)/282(V)	10,5(N)/11(V)	5-15	1,6-5	•	•	78
CRISTAL 76	98x65x147 h	308(N)/330(V)	12(N)/12,5(V)	5-15	1,6-5	•	•	75
CRISTAL 90	112x65x168 h	368(N)/390(V)	13(N)/13,5(V)	5-15	1,6-5	•	•	75
DOUBLE	98x67x147 h	343	12	5-15	1,6-5	•	•	68
FLAT 100	125x59x134 h	305(N)/307(V)	10,5(N)/11(V)	5-15	1,6-5	•	•	75
FLAT 120	143x59x134 h	367(N)/369(V)	13(N)/14(V)	5-15	1,6-5	•	•	75
AIRFIRE plano flat door ανολιγ. επίπεδη	80x61x144 h	237	10	4-12	1,3-3,6	-	-	71
AIRFIRE puerta guillotina plano flat sliding door συρόμ. επίπεδη	92x65x147 h	289	10	4-12	1,3-3,6	-	-	71
AIRFIRE puerta guillotina curvo Curved sliding door συρόμ. στρογγυλή	84x66x147 h	267	10	4-12	1,3-3,6	-	-	71
AIRFIRE puerta gui- llotina prismático prismatic sliding door/ συρόμ. πρισματική	84x67x147 h	263	10	4-12	1,3-3,6	-	-	71
FORTE	98x60x160 h	298(N)/300(V)	18(N)/19(V)	7-20	2,1-6,6	•	•	72,7
EGO	60x60x141 h	197(N)/203(V)	8,5(N)/9(V)	4-11	1,3-3,3	•	•	70,5
STATUS	95x60x160 h	271(N)/278(V)	14,5(N)/15(V)	5-16	1,6-5,3	•	•	72
TITANO	96x60x160 h	293(N)/303(V)	18(N)/18,5(V)	5-20	1,6-6	•	•	72,7
STILE	78x47x174 h	232(N)/237 (V)	11,5(N)/12(V)	4-13	1,2-3,9	•	•	71
TEKNO 1-2	95x63,5x155 h	248(N)/252(V)	15(N)/15,4(V)	6-18	2-5	•	-	72
TEKNO 3	95x62x155 h	238(N)/243(V)	15(N)/15,4(V)	6-18	2-5	•	-	72
FIRETRONIX Line	96x67x153 h	305(N)/314(V)	12,5(N)/13(V)	5-15	1,5-4,5	•	-	83
FIRETRONIX Arc	87x63x153 h	283(N)/292(V)	12,5(N)/13(V)	5-15	1,5-4,5	•	-	83
FIRETRONIX Poli	87x63x153 h	283(N)/295(V)	12,5(N)/13(V)	5-15	1,5-4,5	•	-	83

Convección natural Natural convection Φυσικός ελκυσμός	Ventilación forzada Forced ventilation Με βεντιλατέρ	Salida humo Smoke outlet Έξοδος καπνού m Ø	Volumen calentable Heating capacity Θερμαινόμενος όγκος max m³ *	Tubo Flue καμινάδα mm Ø	Fuego Hearth Θάλαμος καύσης	Cornisa Frame κορνίζα	Ø Salida aire caliente Ø hot air outlet Ø έξοδος ζεστού αέρα mm

●	1 ventilador 1 fan 1 βεντιλατέρ	800 m³	200 hembra female/ θηλυκό	210(N)/220(V)			Ecokeram®	-	mm 140x2	
●	1 ventilador 1 fan 1 βεντιλατέρ	800 m³	200 hembra female/ θηλυκό	280(N)/300(V)			Ecokeram®	-	mm 140x2	
●	1 ventilador 1 fan 1 βεντιλατέρ	800 m³	200 hembra female/ θηλυκό	260(N)/270(V)	3-5m 200	5-7m -	>7m -	Ecokeram®	●	mm 140x2
●	1 ventilador 1 fan 1 βεντιλατέρ	800 m³	250 hembra female/ θηλυκό	300(N)/310(V)	3-5m 250	5-7m -	>7m -	Ecokeram®	●	mm 140x2
●	1 ventilador 1 fan 1 βεντιλατέρ	800 m³	250 hembra female/ θηλυκό	325(N)/335(V)	3-5m 250	5-7m -	>7m -	Ecokeram®	●	mm 140x4
●	-	-	250 hembra female/ θηλυκό	300	3-5m 250	5-7m -	>7m -	Ecokeram®	●	mm 140x2
●	1 ventilador 1 fan 1 βεντιλατέρ	800 m³	250 hembra female/ θηλυκό	260(N)/270(V)			Ecokeram®	●	mm 140x4	
●	1 ventilador 1 fan 1 βεντιλατέρ	800 m³	300 hembra female/ θηλυκό	325(N)/345(V)			Ecokeram®	●	mm 140x4	
●	-	-	200 hembra female/ θηλυκό	240		200	refractorio refractory/ πυρίμαχο	●	-	
●	-	-	200 hembra female/ θηλυκό	240		200	refractorio refractory/ πυρίμαχο	●	-	
●	-	-	200 hembra female/ θηλυκό	240		200	refractorio refractory/ πυρίμαχο	●	-	
●	-	-	200 hembra female/ θηλυκό	240		200	refractorio refractory/ πυρίμαχο	●	-	
●	1 ventilador 1 fan 1 βεντιλατέρ	800 m³	250 hembra female/ θηλυκό	445(N)/470(V)	3-5m 250	5-7m 220	>7m -	fundición Cast iron / Μαντέμι	-	mm 140x4
●	2ventilador 2 fan 2 βεντιλατέρ	300 m³	200 hembra female/ θηλυκό	210(N)/220(V)	3-5m 220	5-7m 200	>7m -	fundición Cast iron / Μαντέμι	-	mm 140x4
●	1 ventilador 1 fan 1 βεντιλατέρ	800 m³	250 hembra female/ θηλυκό	360(N)/370(V)	3-5m 250	5-7m 220	>7m -	fundición Cast iron / Μαντέμι	-	mm 140x4
●	1 ventilador 1 fan 1 βεντιλατέρ	800 m³	250 hembra female/ θηλυκό	445(N)/455(V)	3-5m 250	5-7m 220	>7m -	fundición Cast iron / Μαντέμι	-	mm 140x4
●	1 ventilador 1 fan 1 βεντιλατέρ	800 m³	200 hembra female/ θηλυκό	280(N)/300(V)	3-5m 250	5-7m 220	>7m 200	fundición Cast iron / Μαντέμι	-	mm 140x4
●	●	●	250 hembra female/ θηλυκό	370(N)/380(V)	3-5m 250	>5m 220	fundición Cast iron / Μαντέμι	-	mm 140x2	
●	●	●	250 hembra female/ θηλυκό	370(N)/380(V)	3-5m 250	>5m 220	fundición Cast iron / Μαντέμι	-	mm 140x2	
●	1 ventilador 1 fan 1 βεντιλατέρ	800 m³	200 hembra female/ θηλυκό	310(N)/325(V)			Ecokeram®	●	mm 140x4	
●	1 ventilador 1 fan 1 βεντιλατέρ	800 m³	200 hembra female/ θηλυκό	310(N)/325(V)			Ecokeram®	●	mm 140x4	
●	1 ventilador 1 fan 1 βεντιλατέρ	800 m³	200 hembra female/ θηλυκό	310(N)/325(V)			Ecokeram®	●	mm 140x4	

*** En función del tipo de instalación, considerando 35 kcal/h m³ • Depending on the type of system, considering 35 kcal/h m³ • Ανάλογα την εγκατάσταση, αποδοχή 35 kcal/h/m³

DATOS TÉCNICOS • TECHNICAL DATA • ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

								
	L x P x H L x W x H M x Π x Y cm	Peso (con embalaje) Weight (with packaging) Βάρος (με συσκ.) kg	Potencia Power Ισχύς kW	Rango de potencia Power range Διακύμανση ισχύος min-max kW	Consumo Consumption Κατανάλωση min-max kg/h	Canalización aire caliente Air channelling Αεραγωγοί	Postcombustión Post-combustion Δευτερεύουσα καύση	Rendimiento Efficiency Απόδοση %

INSERTABLES DE LEÑA / WOOD INSERTS / ΚΑΣΕΤΕΣ ΞΥΛΟΥ

LUCE PLUS LUCE 54 plano/flat/ επίπεδη	65x45x56 h	123(N)/126 (V)	10(N)/10,5(V)	4-13	1,3-4,3	•	•	77
LUCE PLUS LUCE 62 plano/flat/ επίπεδη	70x50x65 h	141(N)/144 (V)	11,5(N)/12(V)	4-13	1,3-4,3	•	•	72
LUCE 54 curvo/ curved/στρογγυλή	65x48x56 h	140 (V)	10,5(V)	4-13	1,3-4,3	•	•	72
LUCE 62 curvo/ curved/στρογγυλή	70x54x65 h	161 (V)	12(V)	4-13	1,3-4,3	•	•	72
DECO	65x45x54 h	124(V)	10,5(V)	4-13	1,3-4,3	•	•	72
PIANA	69x49x66 h	144 (N)/149 (V)	11,5(N)/12(V)	4-13	1,3-4,3	•	•	72
RIGA 54	65x45x54 h	111 (V)	10,5(V)	4-13	1,3-4,3	•	•	77
TONDA	69x54x66 h	158 (V)	12(V)	4-13	1,3-4,3	•	•	72
ECOSTAR plano/flat/ επίπεδη	76x45x54 h	151(N)/155(V)	12,5(N)/13(V)	5-15	2-5	•	-	70,5

								
	L x P x H L x W x H M x Π x Y cm	Peso (con embalaje) Weight (with packaging) Βάρος (με συσκ.) kg	Depósito Hopper Πεζερβουάρ kg	Potencia Power Ισχύς kW	Rango de potencia Power range Διακύμανση ισχύος min/max kW	Consumo Consumption Κατανάλωση min/max kg/h	Canalización aire caliente Air channelling Αεραγωγοί	Rendimiento Efficiency Απόδοση %

INSERTABLES DE PELLET / PELLET INSERTS / ΚΑΣΕΤΕΣ PELLET

PELLINSERT 54	73x54x60/116	176	15	8	4,8-8	0,7-1,8	-	89,1
PELLBOX SCF	79x50x93/118	203	25	10	5-10	1,1-2,2	•	90,34

							
Convección natural Natural convection Φυσικός ελκυσμός	Ventilación forzada Forced ventilation Με βεντιλατέρ	Salida humo Smoke outlet Έξοδος καπνού m Ø	Volumen calentable Heating capacity Θερμαινόμενος όγκος max m ³ *	Tubo Flue καμινάδα mm Ø	Fuego Hearth Θάλαμος καύσης	Cornisa Frame κορνίζα	Ø Salida aire caliente Ø hot air outlet Ø έξοδος ζεστού αέρα mm

•	•	200 Macho male/ αρσενικό	240(N)/260(V)	h<2m - h<4m 200 - 160	fundición Cast iron / Μαντέμι	•	mm 140x2
•	•	200 Macho male/ αρσενικό	280(N)/300(V)	h<2m - h<4m 200 - 160	fundición Cast iron / Μαντέμι	•	mm 140x2
-	•	200 Macho male/ αρσενικό	260(V)	h<2m - h<4m 200 - 160	fundición Cast iron / Μαντέμι	•	mm 140x2
-	•	200 Macho male/ αρσενικό	300(V)	h<2m - h<4m 200 - 160	fundición Cast iron / Μαντέμι	•	mm 140x2
-	•	200 Macho male/ αρσενικό	260	h<2m - h<4m 200 - 160	fundición Cast iron / Μαντέμι	opcional optional αξεσουάρ	mm 140x2
•	•	200 Macho male/ αρσενικό	280(N)/300(V)	h<2m - h<4m 200 - 160	fundición Cast iron / Μαντέμι	•	mm 140x2
-	•	200 Macho male/ αρσενικό	260	h<2m - h<4m 200 - 160	fundición Cast iron / Μαντέμι	opcional optional αξεσουάρ	mm 140x2
-	•	200 Macho male/ αρσενικό	300	h<2m - h<4m 200 - 160	fundición Cast iron / Μαντέμι	•	mm 140x2
•	•	200 Macho male/ αρσενικό	310(N)/325(V)	-	fundición Cast iron / Μαντέμι		mm 140x2

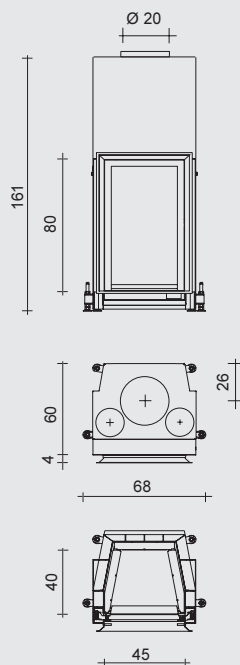
							
Autonomía Autonomy min-max h	Salida humo Smoke outlet Έξοδος καπνού m Ø	Volumen calentable Heating capacity Θερμαινόμενος όγκος max m ³ ***	Mando a distancia Remote control/Radio control Τηλεκοντρόλ	Programador horario Hourly programmer Ωριαίος προγραμματιστής	Fuego Hearth Θάλαμος καύσης	Cornisa Frame κορνίζα	Ø Salida aire caliente Ø hot air outlet Ø έξοδος ζεστού αέρα mm

8-21	80 Macho male/ αρσενικό	190	En dotación supplied περιλαμβάνεται	•	fundición Cast iron / Μαντέμι	•	-
11-23	80 Macho male/ αρσενικό	240	En dotación supplied περιλαμβάνεται	•	fundición Cast iron / Μαντέμι	•	100

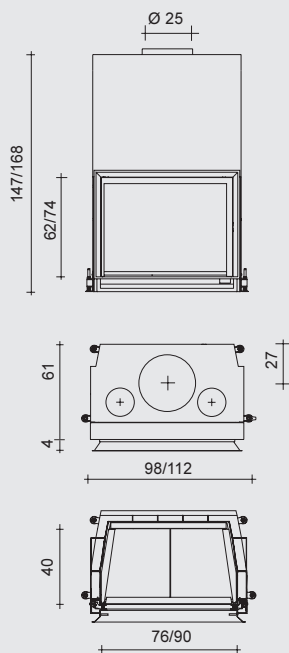
*** En función del tipo de instalación, considerando 35 kcal/h m³ • Depending on the type of system, considering 35 kcal/h m³ • Ανάλογα την εγκατάσταση, αποδοχή 35 kcal/h/m³

FUEGOS CERRADOS / FIREPLACES / ΕΣΤΙΕΣ

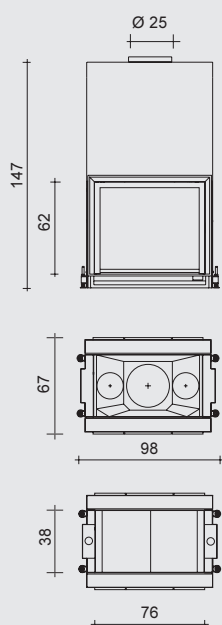
CRISTAL 45



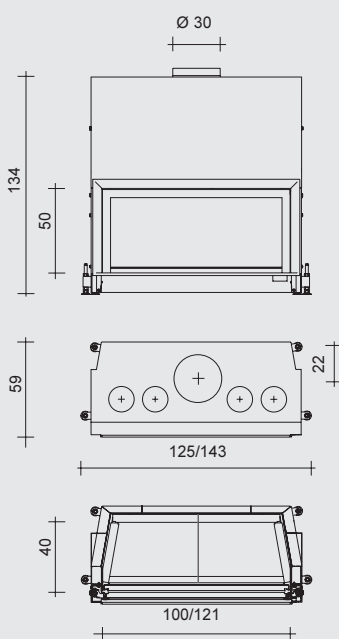
CRISTAL 76/90



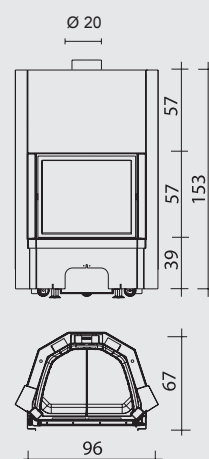
DOUBLE



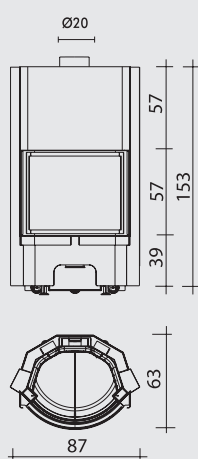
FLAT 100 - 120



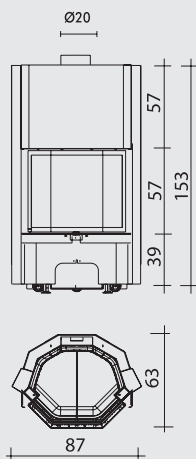
FIRETRONIX LINE



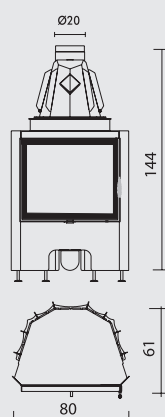
FIRETRONIX ARC



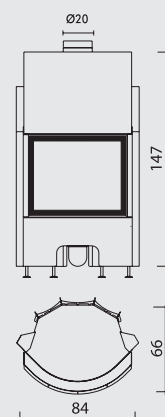
FIRETRONIX POLI



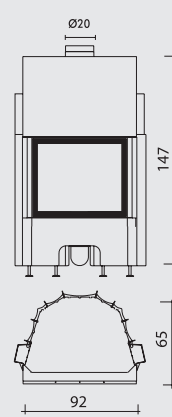
AIRFIRE plano
flat door/ ανοιγ.επίπεδο



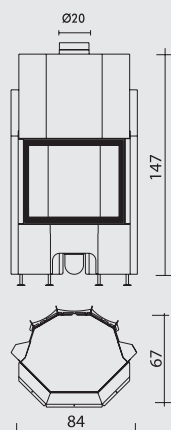
AIRFIRE puerta guillotina
curvo/curved sliding door/
πόρτα στρογγυλή



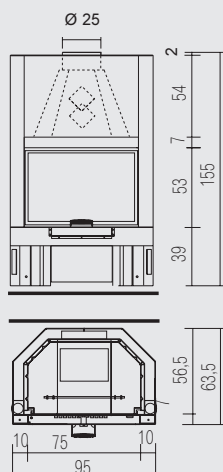
AIRFIRE puerta guillotina
plano/ flat sliding door/
επίπεδη πόρτα



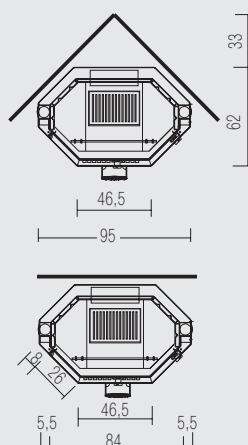
AIRFIRE
puerta guillotina prismático
prismatic sliding door
πρισματική πόρτα



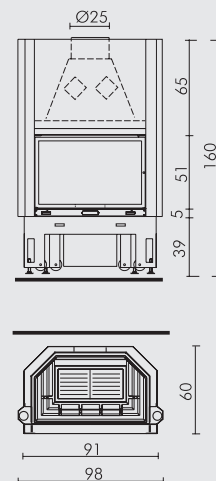
TEKNO 1/2



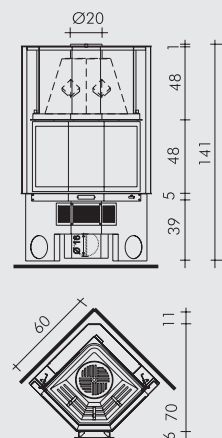
TEKNO 3



FORTE



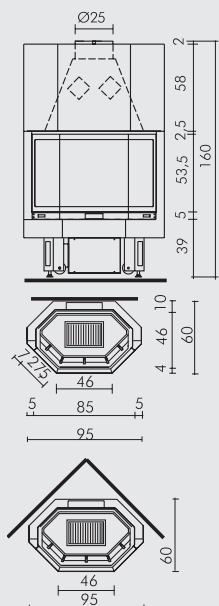
EGO



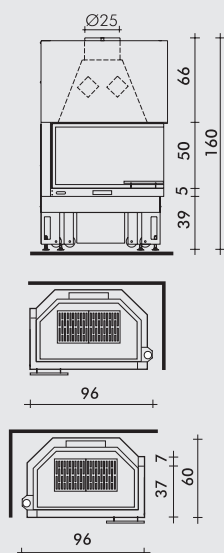
FUEGOS CERRADOS / FIREPLACES / ΕΣΤΙΕΣ

INSERTABLES / INSERTS / ΚΑΣΕΤΕΣ

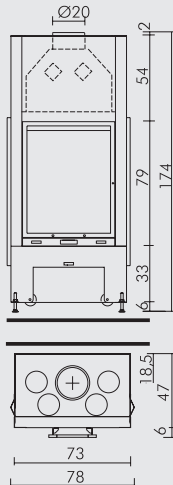
STATUS



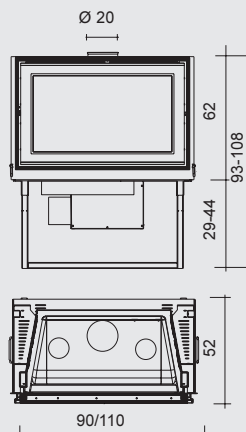
TITANO



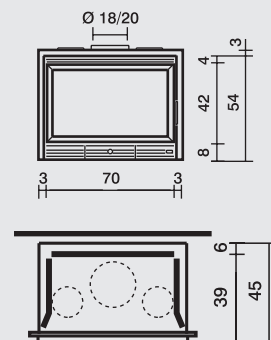
STILE



SCREEN 80 SCREEN 100

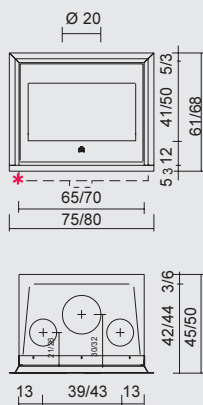


ECOSTAR PLANA / FLAT / ΕΠΙΠΕΔΗ

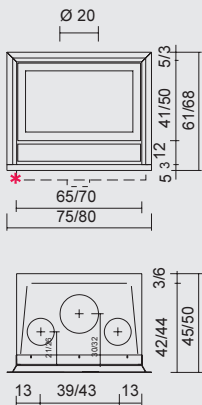


INSERTABLES / INSERTS / ΚΑΣΕΤΕΣ

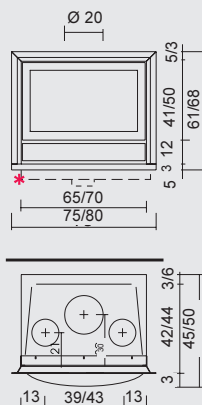
LUCE PLUS 54/62



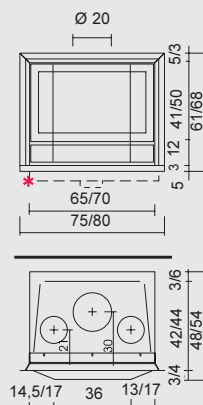
LUCE 54/62 plano / flat / επίπεδη



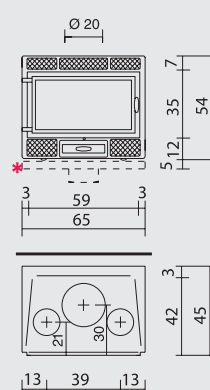
LUCE 54/62 curvo / curved / στρογγυλή



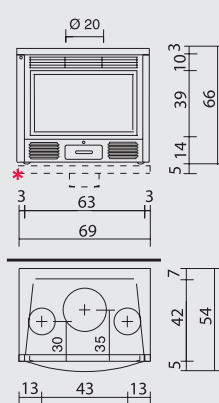
LUCE 54/62 prismático / prismatic / πρισματική



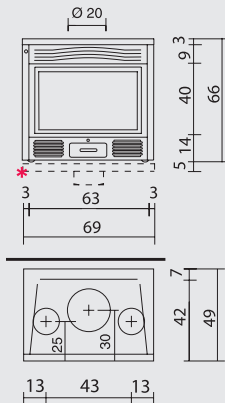
DECO



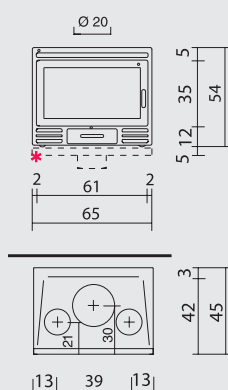
TONDA



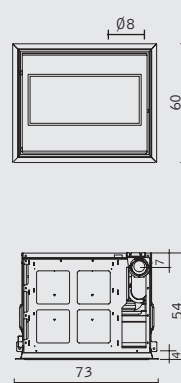
PIANA



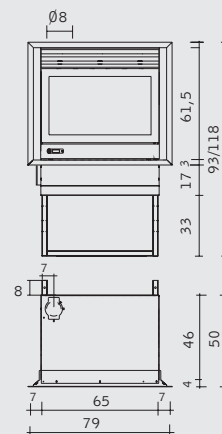
RIGA 54



PELLINSERT 54



PELLBOX SCF



* mecanismo toma aire externo / External air mechanism / μηχανισμός παροχής εξωτερικού αέρα



CALDERAS Y CHIMENEAS DE AGUA DE PELLET Y LEÑA
WOOD AND PELLET BURNING BACK BOILER STOVES AND FIREPLACES
ΤΖΑΚΙΑ ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ ΚΑΙ ΛΕΒΗΤΕΣ PELLET ΚΑΙ ΞΥΛΟΥ



5.09.11/A
645620

Distribuidor:
Dealer:
Διανομή:

 **EDILKAMIN**

CHIMENEAS Y CALDERAS • THERMO FIREPLACES AND BOILERS • ΤΖΑΚΙΑ ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ ΚΑΙ ΛΕΒΗΤΕΣ

SISTEMAS CENTRALIZADOS PARA LA PRODUCCIÓN DE AGUA CALIENTE: DECORAN CON ESTILO, CALIENTAN COMO CALDERAS.

Las chimeneas de agua y calderas Edilkamin se conectan a los radiadores de toda la casa, aun haber ya de existentes, y gracias a kits predeterminados para ello permiten producir agua caliente sanitaria para baños y cocina. Ya sea con el uso de pellet o de leña, combustibles ecológicos y económicos, llegan a ser una gran fuente de calor y de ahorro!

Las chimeneas de agua y calderas están preparadas para integrar el uso de paneles solares o paneles radiantes del suelo, creando un sistema de tres circuitos (1-2-3). También se pueden usar en combinación con un púfer (4) y paneles solares (5).

CENTRALISED SYSTEMS FOR HOT WATER PRODUCTION: FURNISHING WITH STYLE, HEATING LIKE BOILERS.

Edilkamin thermo fireplaces and boilers connect to all home radiators (even those already installed) and, thanks to special kits, produce hot sanitary water for bathrooms and kitchens as well.

Moreover, with the use of pellets and wood, environmentally friendly and economic fuels, they become a source of heat and savings!

The thermo fireplaces and boilers are suitable for integrated use with solar panels or floor heating panels, creating a 3- circuit system (1-2-3).

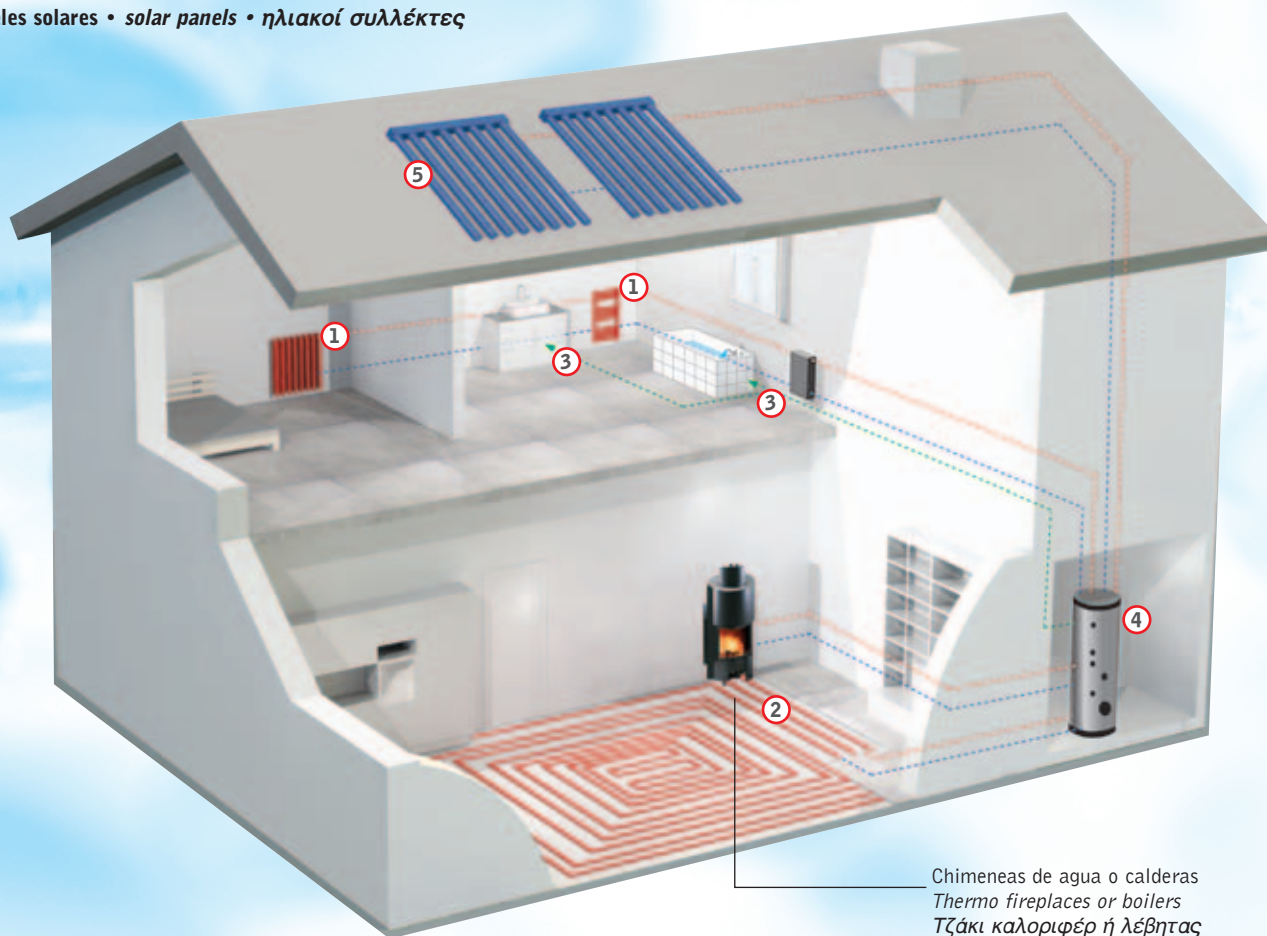
They can also be used together with a buffer tank (4) and solar panels (5).

ΑΛΗΘΙΝΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ ΜΕ ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΖΕΣΤΟΥ ΝΕΡΟΥ: ΔΙΑΚΟΣΜΟΥΝ ΜΕ ΣΤΥΛ, ΖΕΣΤΑΙΝΟΥΝ ΣΑΝ ΛΕΒΗΤΕΣ.

Τα τζάκια καλοριφέρ και οι λέβητες Edilkamin συνδέονται με το δίκτυο των σωμάτων του σπιτιού, ακόμη και αν αυτό προϋπάρχει και με τα ειδικά kit μπορούμε να έχουμε και ζεστό νερό χρήσης για το μπάνιο και τη κουζίνα. με τη χρήση του ξύλου, οικολογικό και οικονομικό καύσιμο, γίνονται πηγή θερμότητας και οικονομίας! Τα τζάκια καλοριφέρ και οι λέβητες μπορούν να συνεργαστούν και να ολοκληρώσουν τα ηλιακά πάνελ ή την ενδοδαπέδια θέρμανση δημιουργώντας ένα σύστημα κυκλώματος. (1-2-3).

Επίσης μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε συνδυασμό με (4) και ηλιακά πάνελ (5).

- ① radiadores • radiators • σώματα
- ② paneles del suelo • floor panels • ενδοδαπέδια θέρμανση
- ③ agua caliente sanitaria (kits disponibles) • sanitary hot water (kits available) • ζεστό νερό χρήσης (διαθέσιμα kit)
- ④ púfer • buffer tank • puffer
- ⑤ paneles solares • solar panels • ηλιακοί συλλέκτες



INSTALACIÓN • INSTALLATION • Η ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

A VASO ABIERTO

Edilkamin ha previsto el uso de kits para la instalación, creados para las situaciones de instalación más frecuentes.

OPEN TANK

Edilkamin provide installation kits, designed for the most common systems.

ME ANOIXTO ΔΟΧΕΙΟ ΔΙΑΣΤΟΛΗΣ

Η Edilkamin προβλέπει τη χρήση των kit σχεδιασμένων για τις πιο κοινές περιπτώσεις.

A VASO CERRADO

Las chimeneas de agua y calderas en versión CS están dotadas de serpentina de intercambio térmico accionada por una válvula de seguridad.

La serpentina garantiza seguridad, permitiendo el enfriamiento en caso de sobrecarga o black-out.

CLOSED TANK

CS version thermo fireplaces and boilers are equipped with a heat transfer coil activated by the safety valve.

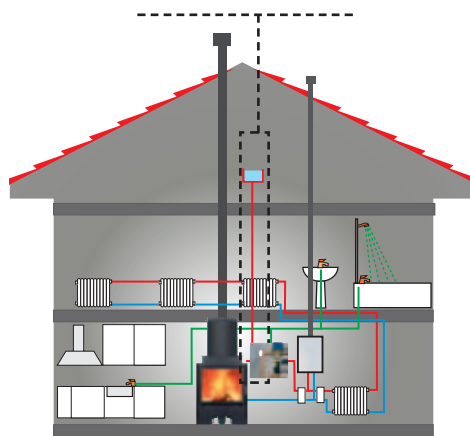
This coil guarantees safety, allowing cooling in the event of overloads or black-outs. Edilkamin provide kit 5 and kit 6 for the most common systems.

ME ΚΛΕΙΣΤΟ ΔΟΧΕΙΟ ΔΙΑΣΤΟΛΗΣ

Τα τζάκια καλοριφέρ και οι λέβητες κλειστού δοχείου, τύπος CS, διαθέτουν σερπαντίνα θερμικής ανταλλαγής που ενεργοποιείται από βαλβίδα ασφαλείας. Η σερπαντίνα εγγυάται ασφάλεια, ψύχοντας σε περίπτωση υπερβολικής φόρτωσης με ξύλα ή διακοπής του ρεύματος.

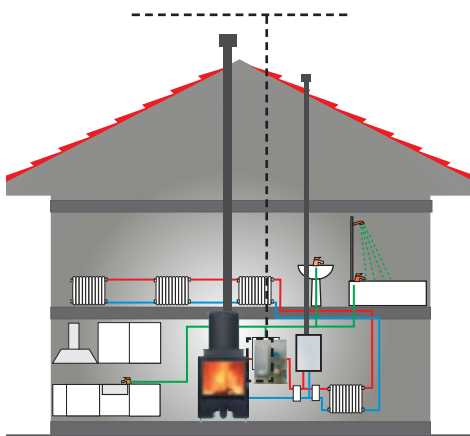
Η Edilkamin προβλέπει τη χρήση των kit 5 e kit 6 για τις πιο συχνές περιπτώσεις εγκατάστασης.

Ejemplo instalación A VASO ABIERTO
OPEN TANK installation example
Παράδειγμα εγκατάστασης: ME ANOIXTO ΔΟΧΕΙΟ

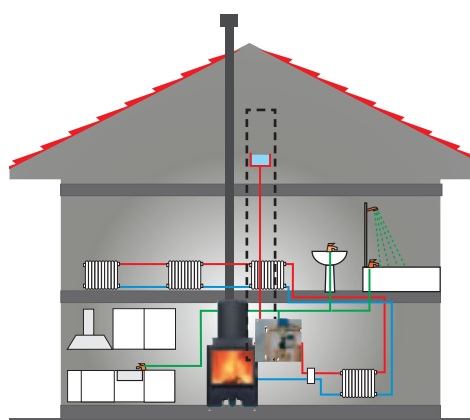


Chimeneas de agua combinada con caldera de gas
Thermo fireplaces combined with gas boiler
Τζάκι καλοριφέρ σε συνδυασμό με λέβητα αερίου

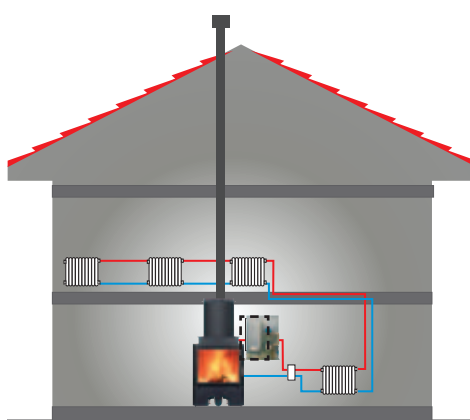
Ejemplo instalación A VASO CERRADO
CLOSED TANK installation example
Παράδειγμα εγκατάστασης: ME ΚΛΕΙΣΤΟ ΔΟΧΕΙΟ



Chimeneas de agua combinada con caldera de gas
Thermo fireplaces combined with gas boiler
Τζάκι καλοριφέρ σε συνδυασμό με λέβητα αερίου



Chimeneas de agua como única fuente de calor
Thermo fireplaces as the only source of heat
Τζάκι καλοριφέρ μοναδική πηγή θέρμανσης



Chimeneas de agua como única fuente de calor
Thermo fireplaces as the only source of heat
Τζάκι καλοριφέρ μοναδική πηγή θέρμανσης

SUMARIO SUMMARY ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

LEÑA • WOOD • ΞΥΛΟΥ

Idro	4-5
Acquatondo	6-7
Thermofire	8-9
Energy	10-11
Power	10-11

PELLET

Ottawa	12
Ek 17-29-45	13

Accesorios	14
Accessories	
Αξεσουάρ	

Kit de instalación	15
Installation kit	
Κit εγκατάστασης	

Datos técnicos	16-17
Technical data	
Τεχνικά στοιχεία	

Diseños técnicos	18-19
Technical drawings	
Τεχνικά σχέδια	

Leyenda símbolos	16-17
Symbols key	
Συμβολισμοί	

CHIMENEA DE AGUA DE LEÑA

Modernas chimeneas de agua con funcionamiento a leña que sustituyen o colaboran con las tradicionales calderas de gas, permitiendo un ahorro, hasta un 40%, sobre los costes de calefacción.

Además de calentar toda la casa pueden producir agua caliente para los aparatos sanitarios.

Todos los modelos están preparados para colocar un asador.

Características:

- estructura de acero de fuerte espesor hecha con máquinas robotizadas
- mando automático mecanismo by-pass humos
- cristal cerámico resistente a un shock térmico 800°C
- registro de regulación aire combustión

Disponible en dos versiones:

a vaso abierto;

a vaso cerrado (CS), con serpentina y válvula de seguridad incorporadas. *

THERMO FIREPLACES

Modern wood burning fireplaces with back boiler operation that replaces or works alongside traditional gas and oil boilers, allowing savings of up to 40% on heating costs.

In addition to heating the whole house, they can produce hot water for domestic appliances.

All models come with a rotisserie attachment.

Characteristics:

- thick, robot welded steel structure
- automatic smoke by-pass control mechanism
- Ceramic glass resistant to thermal shock up to 800 °C.
- air combustion adjustment damper.

Available in 2 versions:

open tank

closed tank (CS) with incorporated coil and safety valve *.

ΤΖΑΚΙΑ ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ

Μοντέρνες εστίες ξύλου που αντικαθιστούν ή συνδυάζονται με τους παραδοσιακούς λέβητες αερίου, κάνουν μεγάλη οικονομία, έως και 40%, στο κόστος θέρμανσης.

Εκτός από το να θερμαίνουν όλο το σπίτι, μπορούν να παράγουν ζεστό νερό χρήσης για το μπάνιο και τη κουζίνα.

Όλα τα μοντέλα διαθέτουν υποδοχή για σουβλά.

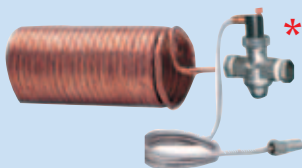
χαρακτηριστικά:

- ατσάλινη ενισχυμένη κατασκευή με κολλήσεις από ρομπότ
- αυτόματος μηχανισμός εκτροπής, by-pass, του καπνού
- κεραμικό τζάμι για θερμικό σοκ στους 800°C
- περσίδα ρύθμισης του αέρα καύσης.

Διαθέσιμα σε δύο τύπους:

με ανοιχτό δοχείο διαστολής

με κλειστό δοχείο διαστολής (CS), με ενσωματωμένη σερπαντίνα και βαλβίδα ασφαλείας. *



IDRO 30-IDRO 30/CS



cm 65x53x99 h



min 1,7 - max 5,3 kg/h



14,2 kW
al agua/ water/ στο νερό
8,5 kW



360 m³

IDRO 50-IDRO 50/CS



cm 79x66x138 h



min 2,3 - max 6,6 kg/h



18 kW
al agua/ water/ στο νερό
12,6 kW



440 m³

IDRO 70



cm 80x68x138 h



min 2,6 - max 8,3 kg/h



23 kW
al agua/ water/ στο νερό
16,1 kW



560 m³

IDRO 100



cm 99x80x138 h



min 3,3 - max 10 kg/h



27 kW
al agua/ water/ στο νερό
18,8 kW



660 m³

Leyenda símbolos pag. / Symbols key pages / Συμβολισμοί σελ. 16-17

VASO ABIERTO/ OPEN TANK/ ΑΝΟΙΧΤΟ ΔΟΧΕΙΟ

626160 Idro 30

269840 Idro 50 una puerta/ single door/ μια πόρτα

430370 Idro 70 dos puertas/ two doors/ δύο πόρτες

430380 Idro 100 dos puertas/ two doors/ δύο πόρτες

VASO CERRADO/ CLOSED TANK/ ΚΛΕΙΣΤΟ ΔΟΧΕΙΟ

627000 Idro 30/CS

434020 Idro 50/CS una puerta/ single door/ μια πόρτα



IDRO 30 una puerta
IDRO 30/CS una puerta (foto)
IDRO 30 single door
IDRO 30/CS single door (photo)
IDRO 30 ανοιγόμενη πόρτα
IDRO 30/CS ανοιγόμενη πόρτα (φωτο)



IDRO 50 una puerta (foto)
IDRO 50/CS una puerta
IDRO 50 single door (photo)
IDRO 50/CS single door
IDRO 50 ανοιγόμενη πόρτα (φωτο)
IDRO 50/CS ανοιγόμενη πόρτα



IDRO 70 dos puertas
IDRO 70 two doors
IDRO 70 ανοιγόμενες πόρτες



IDRO 100 dos puertas
IDRO 100 two doors
IDRO 100 ανοιγόμενες πόρτες



Quadro + Idro 30

ACQUATONDO

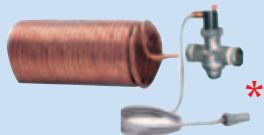
CHIMENEA DE AGUA DE LEÑA

Las características

- Estructura e interior de acero, base fuego de fundición.
- Guías silenciosas.
- Mano fría, pies regulables opcionales.
- Perfil en el borde del aparato, para conectar con la repisa de los revestimientos.
- Estructura de acero de fuerte espesor.
- Cristal cerámico resistente a un shock térmico de 800°C.
- Registro de regulación aire combustión.
- Mecanismo toma aire externo opcional.
- Fuego circular y profundo, adaptado para poder cocinar.
- Rustidor opcional.
- Serpentina y válvula de seguridad incorporadas para las versiones a vaso cerrado (CS). *

El funcionamiento

By-pass humos automático. Con la puerta abierta durante el encendido, el registro humos se abre para permitir a los humos de llegar hasta la tubería. Cuando la combustión está en marcha, cerrando la puerta se cierra en automático el registro de humos: los humos ceden así calor a las intercapas y al tubo intercambiador.



WOOD BURNING THERMO FIREPLACES

The characteristics

- Steel hearth, fire bed and cast iron ash grid.
- Silent guides.
- Cold handle, adjustable feet optional.
- Profile on hearth edge to connect with the covering border.
- Thick steel structure.
- 800°C thermal shock resistant ceramic glass.
- Combustion air adjustment damper.
- Mechanism for external air intake.
- Circular, deep hearth, suitable for cooking.
- Spit optional.
- Closed tank version (CS) are equipped with a built-in coil and safety valve. *

Operation

Automatic smoke by-pass. The smoke damper opens when the door is open during ignition so as to allow the smoke to reach the chimney flue. When combustion begins, the smoke damper closes automatically when the door is closed: the smoke then releases heat into the hollow space and exchanger pipe.

ΤΖΑΚΙΑ ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ ΞΥΛΟΥ

Τα χαρακτηριστικά

- Πλαίσιο και θάλαμος καύσης από ατσάλι, βάση φωτιάς μαντέμι.
- Οδηγοί αθόρυβοι.
- Χερούλι κρύο, ρυθμιζόμενα πόδια αξεσουάρ.
- Προφίλ εστίας για σύνδεση με την ποδιά της επένδυσης.
- Πλαίσιο από ατσάλι μεγάλου πάχους.
- Κεραμικό τζάμι θερμικού σοκ στους 800°C.
- Τάμπερ ρύθμισης αέρα καύσης.
- Μηχανισμός παροχής εξωτερικού αέρα αξεσουάρ.
- Στρογγυλός και βαθύς θάλαμος καύσης, κατάλληλος και για ψήσιμο.
- Σούβλα αξεσουάρ.
- Ενσωματωμένη σερπαντίνα και βαλβίδα ασφαλείας για τους τύπους με κλειστό δοχείο διαστολής (CS). *

Η λειτουργία

By-pass καπνών αυτόματο. Με ανοιχτή πόρτα, κατά το άναμμα, το τάμπερ καπνού ανοίγει για να φεύγουν οι καπνοί στην καμινάδα. Όταν η καύση αρχίσει, κλείνοντας την πόρτα κλείνει αυτόματα και το τάμπερ καπνού. Ο καπνός αποδίδει έτσι θερμότητα στα τοιχώματα και στο σωλήνα ανταλλάκτη.

ACQUATONDO 22

PLANO - FLAT - ΕΠΙΠΕΔΟ

PRISMÁTICO - PRISMATIC - ΠΡΙΣΜΑΤΙΚΟ

CURVO - CURVED - ΣΤΡΟΓΓΥΛΟ



cm 80x68x138 h

cm 75x68x138 h

cm 74x76x138 h



23 kW

al agua/ water/ στο νερό
16,1 kW



min 2,5 - max 8,5 kg/h



560 m³

ACQUATONDO 29

PLANO - FLAT - ΕΠΙΠΕΔΟ

PRISMÁTICO - PRISMATIC - ΠΡΙΣΜΑΤΙΚΟ

UN LADO ABIERTO - GLASS ON ONE SIDE - ΔΥΟ ΟΨΕΩΝ



cm 99x80x138 h

cm 92x80x138 h

cm 99x78x138 h



27 kW

al agua/ water/ στο νερό
18,8 kW



min 3 - max 10 kg/h



660 m³

Leyenda símbolos pág. / Symbols key pages / Συμβολισμοί σελ. 16-17

VASO ABIERTO/ OPEN TANK/ ΑΝΟΙΧΤΟ ΔΟΧΕΙΟ

240520 Acquatondo 22 plano / flat/ επίπεδο

240550 Acquatondo 29 plano / flat/ επίπεδο

240530 Acquatondo 22 prismático / prismatic/ πρισματικό

240560 Acquatondo 29 prismático / prismatic/ πρισματικό

240980 Acquatondo 22 curvo / curved / στρογγυλό

262980 Acquatondo 29 abierto un lado dcha / glass on one side right/ δύο όψεων δεξί

262970 Acquatondo 29 ierto un lado izda / glass on one side left/ δύο όψεων αριστερό

VASO CERRADO/ CLOSED TANK / ΚΛΕΙΣΤΟ ΔΟΧΕΙΟ

278150 Acquatondo 22 CS plano / flat/ επίπεδο

255390 Acquatondo 29 CS plano / flat/ επίπεδο

276350 Acquatondo 29 CS prismático / prismatic/ πρισματικό

Gran ahorro respecto a los combustibles tradicionales.
Big savings compared to traditional fuels.
Μεγάλη οικονομία συγκριτικά με τα παραδοσιακά καύσιμα.



Plano
Flat
Επίπεδο



Prismático
Prismatic
Πρισματικό



Curvo
Curved
Στρογγυλό



Abierto un lado (izda)
Glass on one side (left)
Δύο όψεων (αριστερό)



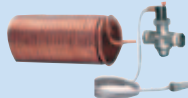
Silver + Acquatondo

THERMOFIRE

THERMOFIRE está disponible en 2 modelos y en 2 versiones (instalación a vaso abierto o a vaso cerrado).

LAS CARACTERÍSTICAS

- Estructura de acero.
- Fuego de refractario de gran espesor para una combustión ideal a altas temperaturas.
- Serpentina y válvula de seguridad incorporadas para las versiones a vaso cerrado (CS).
- Regulador electrónico opcional.
- Guías silenciosas.
- Mano fría, pies regulables.
- Perfil en el borde del aparato, para conectar con la repisa de los revestimientos.
- Cristal cerámico resistente a un shock térmico de 800°C.
- Registro de regulación aire combustión.
- Salida humos Ø20 cm superior o posterior.



EL FUNCIONAMIENTO

El agua, contenida en un intercambiador tubular colocado sobre el fuego, se calienta por los humos de la combustión: los humos alcanzan una temperatura altísima que ceden al agua.

El resultado es doble:

- **Alto rendimiento 85%, que reduce consumo y costes.**
- **Hasta 150 m² de superficie calentable.**

THERMOFIRE is available in two different versions open tank (vented) installation and closed tank (pressurized) installation.

THE CHARACTERISTICS

- Steel structure.
- Thick refractory hearth for ideal combustion at high temperatures.
- Closed tank versions (CS) are equipped with a built-in coil and safety valve.
- Electronic controller optional
- Silent guides
- Cold handle, adjustable feet
- Profile on hearth edge to connect with the covering board
- 800 °C thermal shock resistant ceramic glass
- Combustion air adjustment damper
- Smoke outlet Ø20 cm upper or back.

OPERATION

The water, contained in one of the tubular band exchangers placed above the hearth, is heated by the combustion smoke: the smoke reaches a very high temperature, which is then transmitted to the water.

The result is double:

- **85% high efficiency, which reduces consumption and costs.**
- **Heating capacity up to 150 m².**

THERMOFIRE είναι διαθέσιμο σε 2 μοντέλα και 2 τύπους (εγκατάσταση με ανοιχτό ή με κλειστό δοχείο διαστολής).

Τα χαρακτηριστικά

- Πλαίσιο από ατσάλι.
- Θάλαμος καύσης από πυρίμαχο μεγάλου πάχους για άριστη καύση σε υψηλές θερμοκρασίες.
- Ενσωματωμένη σερπαντίνα και βαλβίδα ασφαλείας για τους τύπους με κλειστό δοχείο (CS).
- Ηλεκτρονικός πίνακας αξεσουάρ.
- Αθόρυβοι οδηγοί.
- Χερούλι κρύο, ρυθμιζόμενα πόδια.
- Προφίλ εστίας για σύνδεση με την ποδιά της επένδυσης.
- Κεραμικό τζάμι θερμικού σοκ στους 800°C.
- Περιστάδα ρύθμισης αέρα καύσης.
- Έξοδος καπνού Ø 20 cm από επάνω ή πίσω.

Η λειτουργία

Το νερό, που βρίσκεται στον ανταλλάκτη πάνω από το θάλαμο καύσης, ζεσταίνεται από τους καπνούς της καύσης:

Ο καπνός φτάνει σε πάρα πολύ υψηλές θερμοκρασίες και στη συνέχεια αποδίδει τη θερμότητα στο νερό.

Το αποτέλεσμα είναι διπλό:

- **Υψηλή απόδοση 85%, που μειώνει την κατανάλωση και το κόστος.**
- Θερμαινόμενη επιφάνεια έως 150 m²

PLANO - FLAT DOOR - ΑΝΟΙΓΟΜΕΝΗ ΠΟΡΤΑ ΕΠΙΠΕΔΗ

PUERTA GUILLOTINA PLANO - FLAT SLIDING DOOR - ΣΥΡΟΜΕΝΗ ΕΠΙΠΕΔΗ ΠΟΡΤΑ



cm 80x65x187 h - plano/ flat door/ ανοιγόμενη επίπεδη πόρτα
cm 92x68x187 h - puerta guillotina plano/ flat sliding door/ συρόμενη επίπεδη πόρτα



14,8 kW
al agua/ water/ στο νερό 9 kW

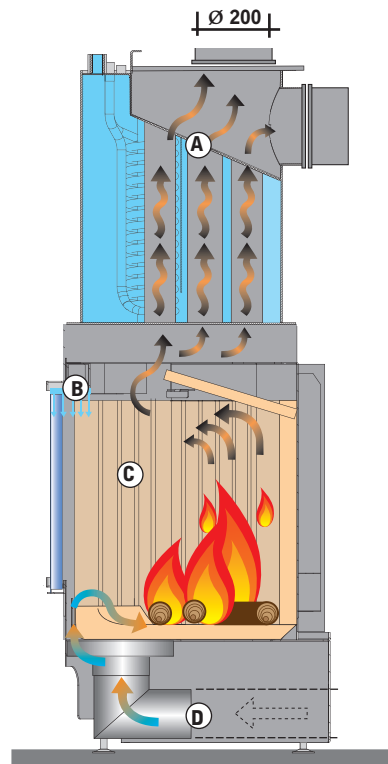


min 1,7 - max 5,3 kg/h



400 m³

Leyenda símbolos pág. / Symbols key pages / Συμβολισμοί σελ. 16-17



A) Intercambiador producción agua caliente
Exchanger for hot water production
Ανταλλάκτης παραγωγής ζεστού νερού

C) Interior de refractario
Refractory hearth
Θάλαμος καύσης πυρίμαχος

B) Aire secundario y limpieza cristal
Secondary air and glass cleaning
Δευτερογενής αέρας και καθαρισμού τζαμιού

D) Aire primario de combustión
Primary combustion air
Πρωτογενής αέρας καύσης

VASO ABIERTO/ OPEN TANK/ ΑΝΟΙΧΤΟ ΔΟΧΕΙΟ

612930 Thermofire plano/ flat door/ ανοιγ. πόρτα επίπεδη

612950 Thermofire puerta guillotina plano/flat sliding door/συρόμενη επίπεδη

VASO CERRADO/ CLOSED TANK/ ΚΛΕΙΣΤΟ ΔΟΧΕΙΟ

612940 Thermofire CS plano/ flat door/ ανοιγ. πόρτα επίπεδη

612960 Thermofire CS puerta guillotina plano/ flat sliding door /συρόμενη επίπεδη



Plano
Flat door
Ανοιγόμενη πόρτα επίπεδη



Puerta guillotina plano
Flat sliding door
Συρόμενη επίπεδη



White + Thermofire

Calderas de fundición de tecnología puntera con fuego a geometría regular que maximiza la carga de combustión.
Garantizan bajas emisiones y un elevado rendimiento de la combustión.
Disponibles kits para transformación de versión a vaso abierto a versión a vaso cerrado.

*Advanced technology cast iron boilers with regular-shaped hearth that maximize combustion load.
Guaranteed low emissions and high combustion efficiency.
Special kits available for transforming from an open tank to a closed tank version.*

Μαντεμένιοι λέβητες υψηλής τεχνολογίας με θάλαμο καύσης σχεδιασμένο για μέγιστη φόρτωση της καύσης.
Εγγυώνται χαμηλές εκπομπές και υψηλές αποδόσεις.
Υπάρχουν διαθέσιμα kit για μετατροπή από ανοιχτό σε κλειστό δοχείο διαστολής.

ENERGY

Tecnología tradicional a 3 giros de humo.

3 smoke revolutions technology.

Παραδοσιακή τεχνολογία με 3 κύκλους του καπνού.

POWER

Tecnología a llama invertida, con panel sinóptico para una gestión electrónica.

Reverse flame technology with synoptic panel for electronic control.

Τεχνολογία με αντεστραμμένη φλόγα, με οθόνη για ηλεκτρονική διαχείριση.

VASO ABIERTO/ OPEN TANK/ ΑΝΟΙΧΤΟ ΔΟΧΕΙΟ

294360 Energy 21
294370 Energy 26
294380 Energy 30
294390 Energy 34
294440 Power 24
294450 Power 33

KIT PARA TRANSFORMACIÓN DE VERSIÓN A VASO ABIERTO A VASO CERRADO.

**KIT FOR CONVERSION FROM OPEN TANK TO CLOSED TANK.
KITS ΓΙΑ ΜΕΤΑΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ENERGY A ENERGY/CS
ΚΑΙ ΤΟΥ POWER A POWER/CS.**

602130 Energy/CS 21-26
602140 Energy/CS 30-34
295750 Power/CS 24-33

ENERGY

4 modelos disponibles/ 4 models available / 4 διαθέσιμα μοντελα:

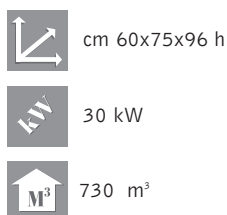
ENERGY 21



ENERGY 26



ENERGY 30



ENERGY 34



POWER

2 modelos disponibles/ 2 models available / 2 διαθέσιμα μοντελα:

POWER 24



POWER 33



Leyenda símbolos pág. / Symbols key page / Συμβολισμοί σελ. **16-17**

ENERGY 21-26-30-34 kW



POWER 24-33 kW



CALDERAS DE PELLET • PELLET BOILERS • ΛΕΒΗΤΕΣ PELLET

Caldera de pellet de grandes prestaciones, ideal para quienes dispongan de un espacio para ella. Calienta toda la casa, incluso aquellas de gran tamaño, y funciona con pellet para una gestión automática del calentamiento.

Estructura de acero, salida humos macho Ø10 cm.

Mando a distancia con display 40x40 en dotación.

Están dotadas de kit para la producción de agua caliente sanitaria.

Depósito de 100 kg, circulador y vaso de expansión cerrado incorporados.

High efficiency pellet boiler, ideal for users who have a specially dedicated Room (garage) Heats the whole house, including large size homes, and works using pellets for automatic heat control.

Steel structure, Ø 10 cm male smoke outlet.

Radio control with 40x40 display supplied.

Complete with kit for hot sanitary water production.

100 kg hopper, circulator and expansion tank incorporated.

Είναι ο λέβητας pellet μεγάλων αποδόσεων, ιδανικός για όποιον διαθέτει κατάλληλο χώρο. Ζεσταίνει όλο το σπίτι, ακόμη και μεγάλου εμβαδού και λειτουργεί με pellet για αυτόματη διαχείριση της θέρμανσης.

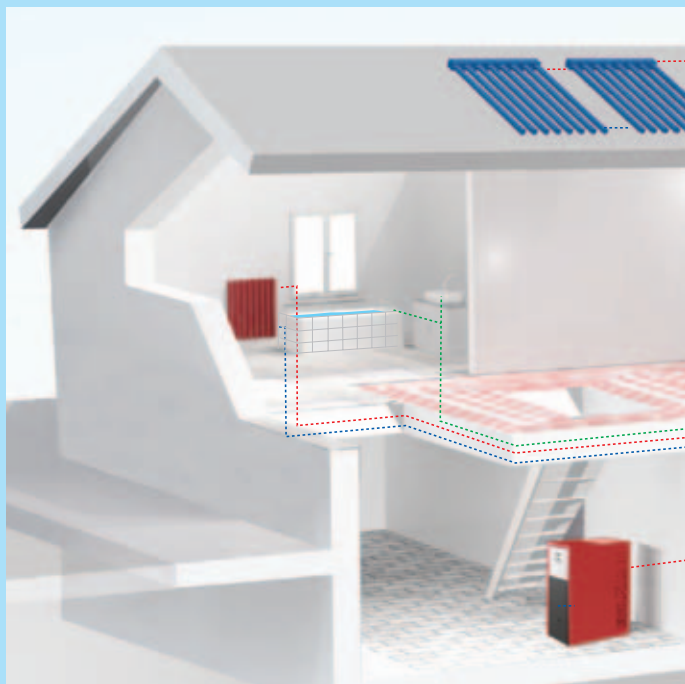
Πλαίσιο από ατσάλι, έξοδος καπνού αρσενικό Ø 10 cm.

Περιλαμβάνει τηλεχειριστήριο με οθόνη 40x40.

Διαθέτουν kit για παραγωγή ζεστού νερού χρήσης.

Ρεζερβουάρ των 100 kg, ενσωματωμένοι κυκλοφορητής

και κλειστό δοχείο διαστολής.



OTTAWA

NEW



cm 63x81x126 h



24 kW



min 1,8 - max 5,7 kg/h



585 m³

Leyenda símbolos pág. / Symbols key page / Συμβολισμοί σελ. **16-17**

637780 Ottawa

EXTRA LINE

sistema
LEONARDO
TECNOLOGIA

EK 17-29-45

Con panel sinóptico para una gestión electrónica / With synoptic panel for electronic control / Με οθόνη για ηλεκτρονική διαχείριση



cm 48x98x144 h



17 kW



min 1,3 - max 4 kg/h



420 m³



cm 62x98x144 h



29 kW



min 2 - max 6,8 kg/h



710 m³



cm 75x129x163h



45 kW



min 3,7 - max 12,5 kg/h



1000 m³

Calderas de características excepcionales para calentar en automático toda la casa, funcionando continuamente durante días. Son programables, pueden usar varios combustibles (pellet hecho de leña y combustible similar al pellet) y permiten ahorrar en el coste de la calefacción.

Boilers with exceptional characteristic for automatically heating your whole home, functioning continuously for several days. Programmable, using different fuels (wood pellets and pelletized fuel) and allowing savings on heating costs.

Λέβητες εξαιρετικών χαρακτηριστικών για αυτόματη θέρμανση όλης της κατοικίας, λειτουργώντας συνεχώς για πολλές μέρες. Προγραμματίζονται, χρησιμοποιούν διάφορα καύσιμα (pellet ξύλου και καύσιμο με μορφή pellet) και κάνουν μεγάλη οικονομία στο κόστος θέρμανσης.

Depósito externo/External hopper/Εξωτερικό ρεζερβουάρ:

Disponible de/available in/διαθέσιμο από:

-100 litros (65 kg de pellet)/100 litres (wood pellet 65 kg)/100 λίτρα (65 kg pellet ξύλου)

-400 litros (250 kg de pellet)/400 litres (wood pellet 250 kg)/400 λίτρα (250 kg pellet ξύλου)

-700 litros (450 kg de pellet)/700 litres (wood pellet 450 kg)/700 λίτρα (450 kg pellet ξύλου)

631800 EK 17

631810 EK 29

631820 EK 45

Depósito externo/External hopper/Εξωτερικό ρεζερβουάρ:

Disponible de/available in/διαθέσιμο από:

631970 Depósito 100 litros/Hopper 100 litres/ρεζερβουάρ 100 λίτρα

631980 Depósito 400 litros/Hopper 400 litres/ρεζερβουάρ 400 λίτρα

631990 Depósito 700 litros/Hopper 700 litres/ρεζερβουάρ 700 λίτρα



Intercambiador 20/30 láminas
heat exchanger 20/30
ανταλλάκτης 20/30 πλάκες



Intercambiador a 3 vías
3-way heat exchanger
τρίοδος ανταλλάκτης



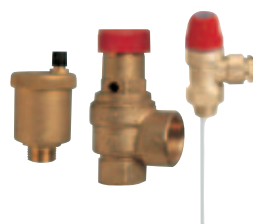
Regulador electrónico
(comprendido en el kit 1-2-3-5-6)
Electronic regulator
(included in the kit 1-2-3-5-6)
ηλεκτρονικός πίνακας
(περιλαμβάνεται στα kit 1-2-3-5-6)



Vaso expansión abierto (zincado)
open expansion tank (galvanised)
ανοιχτό δοχείο διαστολής (γαλβανιζέ)



Válvula a 3 vías para la regulación de los flujos
del agua en el aparato
3-way valve for flow regulation of equipment
water
τρίοδη βαλβίδα ρύθμισης ροής του νερού



Kit válvulas
Valve kit
Kit βαλβίδων



Circulador
Circulator
κυκλοφορητής



Fluxostato
Flow switch
ροοστάτης

ACQUATONDO

ACQUATONDO

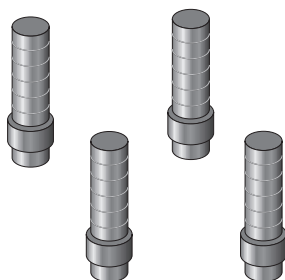
Acquatondo 22-cm 59

Acquatondo 29-cm 77

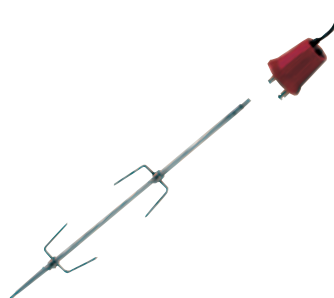
Acquatondo 29 prismático/prismatic/πρισματικό-cm 77



Mecanismo toma aire externa
External air mechanism
Τάμπερ εξωτερικού αέρα



Pies regulables
Adjustable feet
ρυθμιζόμενα πόδια



Grupo rustidor
Spit unit
σούβλα



Caja a pared para insertar kit
Wall box for kit insertion
κασέτα για τοποθέτηση του kit

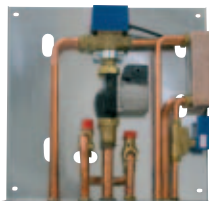
KIT 1

Chimenea de agua como única fuente de calor con producción instantánea de agua sanitaria.

A thermo fireplace as the only source of heat with the production of sanitary water.

Τζάκι καλοριφέρ μοναδική πηγή θέρμανσης με στιγμιαία παραγωγή ζεστού νερού χρήσης.

cm 50 x12 x 50h



Vaso abierto - open tank - **ανοιχτό δοχείο**

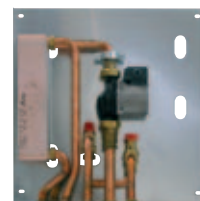
KIT 2

Chimenea de agua combinada con caldera de gas sin producción de agua sanitaria.

A thermo fireplace combined with a gas boiler with no production of sanitary water.

Τζάκι καλοριφέρ σε συνδυασμό με λέβητα αερίου χωρίς παραγωγή ζεστού νερού χρήσης.

cm 50 x12 x 50h



Vaso abierto - open tank - **ανοιχτό δοχείο**

KIT 3

Chimenea de agua combinada con caldera de gas con producción instantánea de agua sanitaria.

A thermo fireplaces combined with a gas boiler with the instantaneous production of sanitary water.

Τζάκι καλοριφέρ σε συνδυασμό με λέβητα αερίου με στιγμιαία παραγωγή ζεστού νερού χρήσης.

cm 50 x12 x 50h



Vaso abierto - open tank - **ανοιχτό δοχείο**

KIT N 3

Chimenea de agua combinada con caldera de gas con producción instantánea de agua sanitaria.

A thermo fireplaces combined with a gas boiler with the instantaneous production of sanitary water.

Τζάκι καλοριφέρ σε συνδυασμό με λέβητα αερίου με στιγμιαία παραγωγή ζεστού νερού χρήσης.

cm 38 x14 x 44h



Vaso abierto - open tank - **ανοιχτό δοχείο**

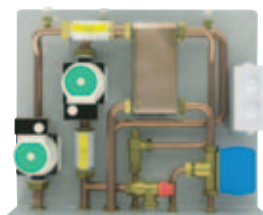
KIT N 3 bis

Chimenea de agua combinada con caldera de gas con producción de agua sanitaria con circulador, válvula de tres vías para circuito secundario.

A thermo fireplaces combined with a gas boiler for the production of sanitary water.

Τζάκι καλοριφέρ σε συνδυασμό με λέβητα αερίου με παραγωγή ζεστού νερού χρήσης με κυκλοφορητή, τρίοδη βαλβίδα για το δευτερεύον κύκλωμα.

cm 52 x 14 x 44h



Vaso abierto - open tank - **ανοιχτό δοχείο**

KIT 5

Chimenea de agua como única fuente de calor sin producción instantánea de agua sanitaria.

A thermo fireplaces as the only source of heat with no instantaneous production of hot sanitary water.

Τζάκι καλοριφέρ μόνη πηγή θέρμανσης χωρίς παραγωγή ζεστού νερού χρήσης.

cm 55 x14 x 71h



Vaso cerrado - closed tank - **κλειστό δοχείο**

KIT 6

Chimenea de agua con producción instantánea de agua sanitaria.

Thermo fireplaces with instantaneous hot sanitary water production.

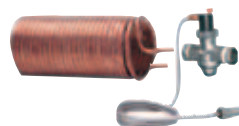
Τζάκι καλοριφέρ με παραγωγή ζεστού νερού χρήσης.

cm 55 x14 x 71h



Vaso cerrado - closed tank - **κλειστό δοχείο**

KIT PARA TRANSFORMACIÓN DE VERSIÓN A VASO ABIERTO A VASO CERRADO. KIT FOR CONVERSION FROM OPEN TANK TO CLOSED TANK. KITS ΓΙΑ ΜΕΤΑΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ENERGY A ENERGY/CS ΚΑΙ ΤΟΥ POWER A POWER/CS.



ENERGY / CS
Serpentina y válvula de seguridad
Coil and incorporated safety valve
Ενσωματωμένη σερπαντίνα
και βαλβίδα ασφαλείας



POWER / CS
Contenedor con serpentina y válvula de seguridad
Container with coil and incorporated safety valve
Δοχείο με σερπαντίνα και
βαλβίδα ασφαλείας

					
	L x P x H L x W x H M x Π x Y cm	Peso (con embalaje) Weight (with packaging) Βάρος (με συσκ.) kg	Potencia Power Ισχύς kW	Rango de potencia Power range Διακύμανση ισχύος min-max kW	Consumo Consumption Κατανάλωση min-max kg/h

CHIMENEAS DE AGUA DE LEÑA/ WOOD THERMO FIREPLACES/ ΤΖΑΚΙΑ ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ ΞΥΛΟΥ

ACQUATONDO 22 plano/ flat/ επίπεδο	80x68x138 h	234 246 (CS)	23 al agua/ water/ στο νερό 16,1	7,5-25	2,5-8,5
ACQUATONDO 22 prismático/ prismatic/ πρισματικό	75x68x138 h	234	23 al agua/ water/ στο νερό 16,1	7,5-25	2,5-8,5
ACQUATONDO 22 curvo / curved / στρογγυλό	74x76x138 h	254	23 al agua/ water/ στο νερό 16,1	7,5-25	2,5-8,5
ACQUATONDO 29 plano/ flat/ επίπεδο	99x80x138 h	302 311 (CS)	27 al agua/ water/ στο νερό 18,8	9-30	3-10
ACQUATONDO 29 prismático/ prismatic/ πρισματικό	92x80x138 h	302 314 (CS)	27 al agua/ water/ στο νερό 18,8	9-30	3-10
ACQUATONDO 29 abierto un lado/ glass on one side/ δύο όψεων	99x78x138 h	319	27 al agua/ water/ στο νερό 18,8	9-30	3-10
IDRO 30 IDRO 30/CS	65x53x99 h	115	14,2 al agua/ water/ στο νερό 8,5	5-16	1,7-5,3
IDRO 50 IDRO 50/CS	79x66x138 h	171 189 (CS)	18 al agua/ water/ στο νερό 12,6	7-20	2,3-6,6
IDRO 70 dos puertas/two doors ανοιγ. πόρτες	80x68x138 h	184-230	23 al agua/ water/ στο νερό 16,1	8-25	2,6-8,3
IDRO 100 dos puertas/two doors ανοιγ. πόρτες	99x80x138 h	251-302	27 al agua/ water/ στο νερό 18,8	10-30	3,3-10
THERMOFIRE plano/ flat door/ ανοιγ. πόρτα	80x65x187 h	365 369 (CS)	14,8 al agua/ water/ στο νερό 9	5-16	1,7-5,3
THERMOFIRE puerta guillotina plano/ sliding door/ συρόμενη επιπεδη	92x68x187 h	303 308 (CS)	14,8 al agua/ water/ στο νερό 9	5-16	1,7-5,3

CALDERAS DE LEÑA/ WOOD BOILERS/ ΛΕΒΗΤΕΣ ΞΥΛΟΥ

ENERGY 21 ENERGY 26 ENERGY 30 ENERGY 34	60x53x96 h 60x63x96 h 60x75x96 h 60x85x96 h	min 273 - max 416	21 26 30 34	10-21 13-26 15-30 17-34	2,9-7,8 4,8-9,6 5,6-11,2 6,5-13
POWER 24 POWER 33	70x90x135 h 70x110x135 h	min 415 - max 526	24 33	12-24 16-33	3,5-7 4,7-9,7

					
	L x P x H L x W x H M x Π x Y cm	Peso (con embalaje) Weight (with packaging) Βάρος (με συσκ.) kg	Potencia Power Ισχύς kW	Rango de potencia Power range Διακύμανση ισχύος min/max kW	Consumo Consumption Κατανάλωση min/max kg/h

CALDERAS DE PELLET/PELLET BOILERS/ ΛΕΒΗΤΕΣ PELLET

EK 17 EK 29 EK 45	48x98x144 h 62x98x144 h 75x129x163 h	333 430 562	17 29 45	5-17 8-29 13,5-45	1,3-4 2-6,8 3,7-12,5
OTTAWA	63x81x126 h	340	24	7,5-24	1,8-5,7

%	Ø	M ³	
Rendimiento Efficiency Απόδοση %	Salida humo Smoke outlet Έξοδος καπνού m Ø	Volumen calentable Heating capacity Θερμαινόμενος όγκος max m ³ *	Fuego Hearth Θάλαμος καύσης

78	200 Hembra/ female/ θηλυκό	560	Fundición cast iron Μαντέμι
78	200 Hembra/ female/ θηλυκό	560	Fundición cast iron Μαντέμι
78	200 Hembra/ female/ θηλυκό	560	Fundición cast iron Μαντέμι
78	250 Hembra/ female/ θηλυκό	660	Fundición cast iron Μαντέμι
78	250 Hembra/ female/ θηλυκό	660	Fundición cast iron Μαντέμι
78	250 Hembra/ female/ θηλυκό	660	Fundición cast iron Μαντέμι
75	160 Hembra/ female/ θηλυκό	360	acero/fundición steel/ cast iron ατσάλι/μαντέμι
78,2	180 Hembra/ female/ θηλυκό	440	acero/fundición steel/ cast iron ατσάλι/μαντέμι
78,4	200 Hembra/ female/ θηλυκό	560	acero/fundición steel/ cast iron ατσάλι/μαντέμι
78	250 Hembra/ female/ θηλυκό	660	acero/fundición steel/ cast iron ατσάλι/μαντέμι
85	200 Hembra/ female/ θηλυκό	400	Refractario Refractory Πυρίμαχο
85	200 Hembra/ female/ θηλυκό	400	Refractario Refractory Πυρίμαχο

64,4 63,4 64 64	180	510 630 730 830	Fundición cast iron Μαντέμι
78,4 77,1	150	580 800	Fundición/ Refractario cast iron/ Refractory Μαντέμι/ Πυρίμαχο

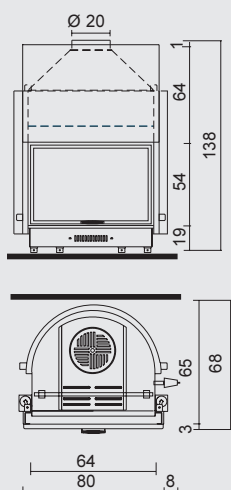
%	Ø	M ³	
Rendimiento Efficiency Απόδοση %	Salida humo Smoke outlet Έξοδος καπνού m Ø	Volumen calentable Heating capacity Θερμαινόμενος όγκος max m ³ *	Fuego Hearth Θάλαμος καύσης

92,2 92,2 91	130 150 160	420 710 1000	Acero Steel Ατσάλι
89,1	100 Macho/ male/ αρσενικό	585	Acero Steel Ατσάλι

CHIMENEAS DE AGUA DE LEÑA/ WOOD THERMO FIREPLACES / ΤΖΑΚΙΑ ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ ΞΥΛΟΥ

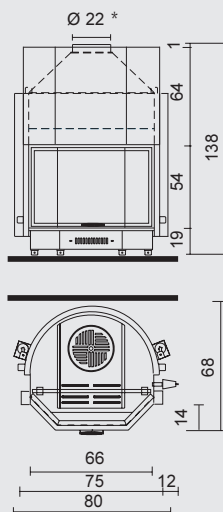
ACQUATONDO 22

plano/ flat / επίπεδο



ACQUATONDO 22

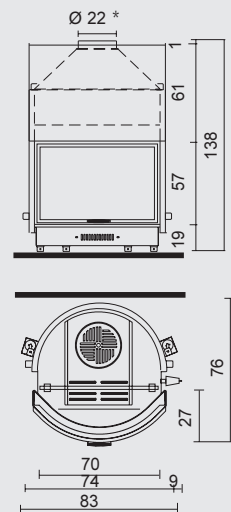
prismático
prismatic / πρισματικό



* con reducción a Ø 20 cm
* with Ø 20 cm reduction
* με συστολή Ø 20 cm

ACQUATONDO 22

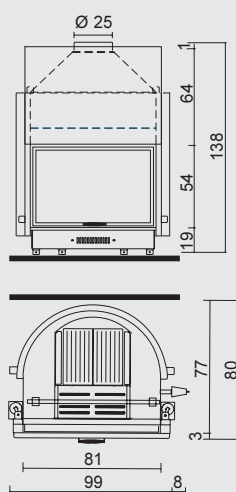
curvo/ curved / στογγυλό



* con reducción a Ø 20 cm
* with Ø 20 cm reduction
* με συστολή Ø 20 cm

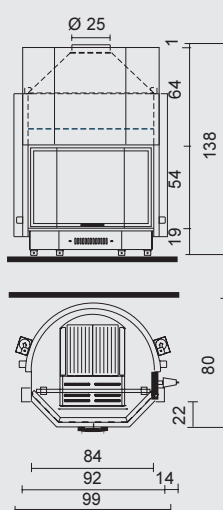
ACQUATONDO 29

plano/ flat / επίπεδο



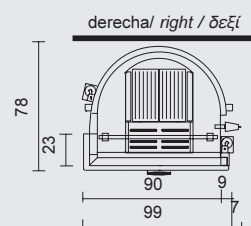
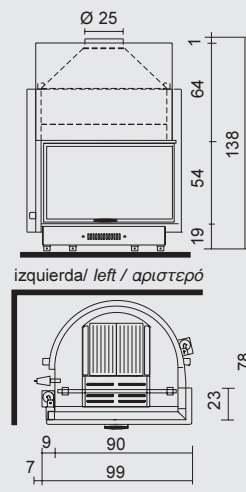
ACQUATONDO 29

prismático
prismatic / πρισματικό



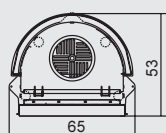
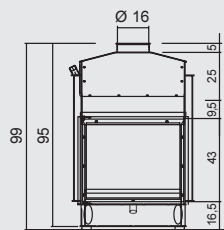
ACQUATONDO 29

abierto un lado/ glass on one
side / δύο όψεων

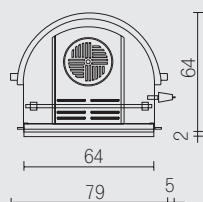
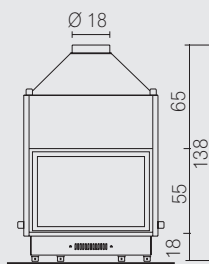


CHIMENEAS DE AGUA DE LEÑA/ WOOD THERMO FIREPLACES / ΤΖΑΚΙΑ ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ ΞΥΛΟΥ

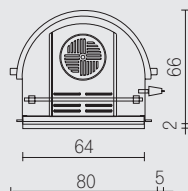
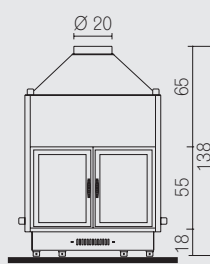
IDRO 30
IDRO 30/CS



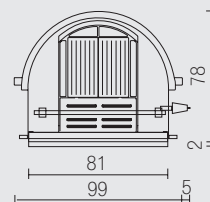
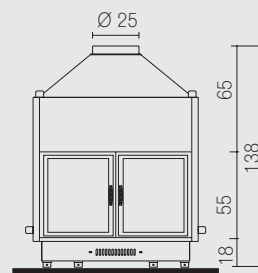
IDRO 50
IDRO 50/CS



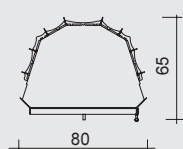
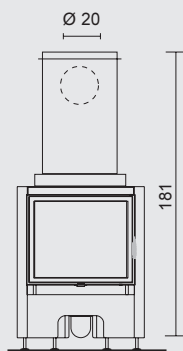
IDRO 70



IDRO 100



THERMOFIRE
plano/ flat door/
ανοιγ. επίπεδο



THERMOFIRE
puerta guillotina plano/ sliding
door/ συρόμενη επίπεδη

